

## ОПШТИ УСЛОВИ НА РАБОТЕЊЕ НА ШЕЛ СИСТЕМОТ

Општите услови на работење го регулираат користењето на Шел картичките, кои „Шел“ му ги издава на Деловниот партнер.

Доколку страните не се договорат поинаку (во писмена форма), важат овие Општи услови на работење. Општите услови на работење, може со време да се менуваат, дополнуваат или да се заменат, за што „Шел“ писмено го известува Деловниот партнер, согласно точка 17 од овие Услови. Право на изменување и дополнување има исклучиво „Шел“.

### 1. ДЕФИНИРАЊЕ НА ПОИМИ

Поединечните поими, кои се употребени во Општите услови на работење со картичката Шел, го имаат следново значење:

„Алатка за напредна контрола“ (Advance Controls Tool) е портал, преку кој корисникот може со помош на интернет услугите да ги постави „Велосити лимитите / Лимити на употреба (Velocity/Usage limit) кои важат за користењето на картичките.

„Договор за сервисен систем Шел“ (во натамошниот текст: Договор) значи спогодба меѓу „Шел“ и Деловниот партнер, заедно со Општите услови на работење, со додатоките и со прилозите, кои, со време, може да се менуваат и дополнуваат.

„Деловен партнер“ значи претпријатие, друштво или самостоен претприемач, кој го потпишува Договорот.

„Барање за добивање на Шел картичка“ (во натамошниот текст: Барање) значи пополнет стандардизиран формулар со придружните копии од документи, и тоа:

- потврда за тековниот статус на претпријатието на Деловниот партнер, издадена од страна на надлежен суд во местото на регистрација;
- потврда за даночниот број или за ИД бројот за ДДВ (доколку се исполнети правните услови за регистрација);
- потврда за регистрација и сметководствени изводи од изминатата година;
- копија на сообраќајната дозвола;
- копија на личниот документ на застапникот на Деловниот партнер или копија на депонираните потписи на Деловниот партнер во банка.

„Контрола“ во врска со било кое претпријатие, значи да се има правна и стварна сопственост над најмалку 51 процент од гласачките права во врска со емисиониот основен капитал на одредено претпријатие.

„Корисник на картичка“ е лицето кое Деловниот партнер го овластило да ја користи картичката.

„е-маил аларм“ (e-mail Alarm) е електронска порака испратена по пат на онлајн-услуга, која го предупредува Деловниот партнер на неочекувана употреба на картичката врз основа на параметри, дефинирани од страна на Деловниот партнер.

„еРС апликација“ (eRS) е апликација во рамките на услугата Шел кард онлајн (Shell Card Online), која му овозможува на Деловниот партнер да нарача или да се регистрира за патарини, со кои е можно, врз основа на трансакции, да се следи движењето на возила на пат.

„Шел картичка“ (во натамошниот текст: картичка) значи поединечна, нумерирана пластична картичка со магнетна лента и со чип, која „Шел“ му ја издава на Деловниот партнер. Деловниот партнер со Шел картичката купува во сервисите на „Шел“ и кај партнерите на системот на Шел картички. Шел картичка исто така значи и било која картичка која „Шел“ му ја издал на Деловниот партнер со цел на корисникот на картичката да му се овозможи купување на роба. Картичките се издаваат на име на фирма /лице, со следните опции на

податоци:

- (I) возач;
- (II) возило;
- (III) возач и возило; и
- (IV) без предодредени податоци.

„ЦРТ картичка“ (CRT) значи Шел картичка, издадена на Деловен партнер од сегментот на дејноста на превоз на стоки и на лица. Картичката е издадена на кодот 7077.

„ФЛИТ картичка“ (FLEET) значи Шел картичка издадена на Деловниот партнер за користење при плаќање услуги и гориво за лични возила. Картичката е издадена на кодот 7002.

„ПРИВАТ картичка“ (PRIVAT) е Шел картичка издадена на физичко лице. Картичката е издадена на кодот 7027.

„СИНГЛ картичка“ (SINGLE) значи дека картичката може да се користи за плаќање на сите бензиски сервиси на Шел и на сервисите на Партнерите на картичниот систем на Шел. Оваа картичка не може да се користи на бензиските станици Esso.

„МУЛТИ картичка“ (MULTI) значи дека картичката може да се користи на сите бензиски сервиси на Шел, сервисите на Партнерите на картичниот систем на Шел и на бензиските станици Esso.

Овластен сопственик на картичка“ значи лице на кое Деловниот партнер му обезбедило картичка, вклучувајќи го (за да нема сомнеж) и било кое поврзано лице (претпријатие или физичко лице или неговите застапници).

„Одбиена или забранета страна“ значи страна:

(I) која е мета на национални, регионални или мултилатерални трговски или стопански санкции, вклучувајќи и (но не исклучиво) лица кои се именувани или се ставени на привремено важечки список од Обединетите нации, САД, Европска Унија или земјите членки на европската унија или (II) непосредно или посредно се во сопственост или под надзор од такви лица, или кои дејствуваат во име на такви лица.

„Поврзани лица“ се физички или правни лица кои се финансиски поврзани со Деловниот партнер (на пр. договорни страни или членови на иста група на претпријатија како што е Деловниот партнер) и во чие име Деловниот партнер поднесува Пристапна изјава.

„Партнер на картичниот систем Шел“ (во натамошниот текст: трето лице) значи продажно место, означено со симболот на услугата Shell, кое ги прифаќа Шел картичките како платежно средство за купување производи и/или услуги.

„Услуги на трети лица“ значи извршување услуги од страна на партнер на картичниот систем на Шел, кој не е член на групата „Шел“, но е одобрен од страна на Групата „Шел“. Корисникот на картичка има право да ги плаќа овие услуги со Договор.

„Провизии“ значат провизии и други давачки, одредени со Општите услови на работење, додатоците или со известувањата издадени од страна на „Шел“.

„Право“ значи закон, статут или регулатива, кои имаат сила на закон, без оглед на судската надлежност во која ќе се најдат „Шел“ и Деловниот партнер.

„Шел Онлајн корисник“ значи лице кое е овластено од Деловниот партнер и на кое му се потврдени корисничкото име и издадената лозинка за влез во СЦОЛ (SCOL).

„Лозинка“ значи лозинка или код што „Шел“ му ја издава на корисникот на Шел Онлајн за користење и за врска до интернет- страницата на Шел.

„Шел Интернет страница“ значи [www.Shell.si](http://www.Shell.si) или која било друга интернет адреса која „Шел“ му ја потврдил на Деловниот партнер.

„Интелектуална сопственост“ значи патент, трговска марка, логотип, права и сите дизајни, услужна марка, права (регистрирани или нерегистрирани) за било кој дизајн, користење на сето горенаведено, трговски или деловни називи, авторски права (вклучувајќи и права за компјутерска програмска опрема) и топографски права; знаења и искуства; списоци на добавувачи и странки; и друго знаење и информации со право на сопственост; имиња на интернет домени; права кои ги штитат доброто име и углед, и сите права и слични форми на заштита на горе наведеното или кои имаат ист ефект било каде во светот, и сите права на лиценци и согласности во врска со било кои права и форми на заштита наведени во оваа дефиниција на поими.

„Испорака“ е потврда за испорака на производи и на услуги.

„Корисничко име“ значи електронска адреса на корисникот на Шел Онлајн.

„ПИН“ (PIN) значи личен идентификациски број на корисникот на картичката.

„Испраќање на ПИН“ значи писмена пратка или електронска пошта која содржи информација за ПИН-от

„Fleet ID“, значи дополнителен код определен од страна на Деловниот партнер и служи за дополнителна проверка од корисникот на картичката при користење на картичката.

„Директно оптоварување“ значи платежна услуга со која се намируваат обврските во врска со користењето Шел картичка од страна на Деловниот партнер со непосредно оптоварување на тековната сметка на Деловниот партнер.

„Потврда за трансакција“ (во натамошниот текст: СЛИП (SLIP)) значи потврда (изработена рачно или електронски) за добивање издаден производ или услуга на корисникот на картичката врз основа на трансакција. Потпишувањето на СЛИП-от од страна на корисникот не е предмет на овој Договор.

„Шел“ значи „Шел Адриа“ д.о.о., членка на групата „Ројал Дач Шел плц“, која е договорна страна на овој Договор.

„Шел кард онлајн (СЦОЛ)“ (Shell Card Online / SCOL) е интернет-апликација која содржи информации за унапредување на работењето, нарачување картички, блокирање на картички, прикажување извештаи за трансакции, износи на издадени сметки, е-маил аларм, еРС апликација и други апликации за управување со картички.

„Група ‘Шел’“ значи „Ројал Дач Шел плц“ и сите други претпријатија кои, директно или индиректно, сопственички се поврзани со „Ројал Дач Шел плц“.

„Стоки“ значи купување стоки и услуги што „Шел“ му

ги одобрил на Деловниот партнер во согласност со Општите услови на работење и кои се определени во следниве категории, доколку поединечна држава не ги регулира категориите поинаку:

- Категорија 0: купување дизел-гориво, Ад Блу, плаќање тарифи за тунели, траекти, батарини и за сервисирање возила;
- Категорија 1: исто како за категоријата 0 и дополнително, купување на сите видови погонски горива;
- Категорија 2: исто како за категоријата 1 и дополнително, купување масла за подмачкување и автомобилски хемиски производи, како и средства и услуги за нега и за одржување возила (автомобилски гуми, акумулатори, средства за миење стакло, за миење возила, поправање, итн.);
- Категорија 3: исто како за категоријата 2 и дополнително: безготовинско купување производи во продавници на бензински сервиси (пијалаци, храна, тутун, итн.).

Избраната категорија на поединечната картичка е означена на предната страна на Шел картичката.

„Велосити лимит / Лимит на употреба (Velocity/Usage limit) на картичка“ значи лимит определен од страна на „Шел“ или од Деловниот партнер за ограничување на купувањето на гориво и услуги на поединечни Шел картички. Пречекорување на тој лимит значи запирање на авторизацијата на трансакцијата на поединечниот терминал. Наведените лимити се ограничени со системот ОЛА (OLA).

„Велосити лимит / Лимит на употреба (Velocity / Usage limit) на клиентот“ се доделува на деловниот партнер, а определен е од страна на Шел и е дефиниран со Договорот (или е променет за времетраење на договорот), и претставува највисока вредност на продадените добра и услуги и на месечно ниво со сите картички на Деловниот партнер (брuto износ) на бензинските станици на Шел и местата на третите лица кои се вклучени во ОЛА (OLA) системот. Во случај на пречекорување на лимитот, сите картички ќе бидат автоматски блокирани на сите продажни места во системот ОЛА (OLA). Во ова не се вклучени трансакциите на претплатниот систем и трансакциите во рамките на сервисот Europe Net (Сервис 24).

„ОЛА“(OLA): интернет-авторизациски систем за следење на користењето картички и за ограничување на трансакциите со кои управува „Шел“. Системот ОЛА е ограничен на одредени држави и услуги.

„Лични податоци“, ги означуваат сите информации во врска со идентификација или за идентификувано лице, вклучувајќи и идентификација преку средствата за идентификација во мрежата, ИД апарати, ИП адреси и слични методи.

„Контролен кредитен лимит“ значи износ кој е договорен меѓу „Шел“ и Деловниот партнер и служи за ограничување на обврските на Деловниот партнер. Износот ги содржи сите фактурирани и нефактурирани обврски на Деловниот партнер кон „Шел“.

„Ден“ значи календарски ден, освен доколку со договор изречно не е наведено поинаку.

„Сметка“ значи финансиски документ, издаден на хартија или во електронски формат, кој содржи податоци за картичните трансакции што корисникот на картичката ги извршил во одредена држава, како и за долгот на Деловниот партнер кон „Шел“, во период кој е наведен на истата.

„е-сметка“ е апликација што содржи сметки во електронска форма.

„Шел сметка на Деловниот партнер“ значи сметка, регистрирана кај „Шел“, која ја прикажува состојбата на износот на трансакциите извршени со Шел картичката и нивните бонификации.

## 2. ПРИФАЌАЊЕ НА ОПШТИТЕ УСЛОВИ НА РАБОТЕЊЕ

2.1. Со потпишување на Договорот, Деловниот партнер е запознаен со Општите услови на работење на „Шел“, кои се објавени на [www.shell.si](http://www.shell.si).

2.2. Поднесувањето на пристапната изјава од страна на Деловниот партнер, во хартиена форма или електронски, значи дека Деловниот партнер ги прифаќа овие услови на работење, во свое име и во име на сите поврзани лица за кои Деловниот партнер поднел пристапна изјава.

2.3. Деловниот партнер може да побара издавање на било која Шел картичка во свое име и/или во име на поврзаното лице, или ќе обезбеди овластените сопственици на картичката и/или корисници на картичката, да побараат издавање на било која „Шел“ картичка во свое име и/или во име на поврзаното лице.

2.4. Доколку Деловниот партнер поднесе влог за поврзаните лица и/или во нивно име на „Шел“ му открие информации за поврзаните лица, Деловниот партнер е согласен и изјавува дека:

(а) е одговорен за сите трансакции реализирани со картички издадени на тие поврзани лица;

(б) го има потребното овластување за работење во име на поврзаните лица, има право на откривање на информации за поврзаните лица и ги има сите согласности потребни за тоа;

(в) свесен е (и за тоа ги известил сите поврзани лица) дека обезбедените информации може да се чуваат во системите кои ги води Шел или се водат во име на „Шел“, и дека застапниците на било кое поврзано лице (вклучувајќи го и Деловниот партнер, за да нема сомнеж), можат да имаат пристап до информациите за другите поврзани лица и до сопствени информации, во согласност со членот 11 од Законот за заштита на лични податоци;

(г) ќе го олесни добивањето на сите оценки за бонитет, за било кое поврзано лице, така што ќе добие писмена дозвола за таква оценка во склад со постапките кои ги бара „Шел“;

(д) свесен е (и со тоа ги запознал сите поврзани лица) дека информациите што ги обезбедил можат да создадат врска помеѓу поврзаните лица кај било која агенција за известување за бонитет на потрошувачи и дека тоа поврзување ќе се зема предвид при сите идни пријави од страна на било кое поврзано лице, се додека до соодветната агенција за известување за бонитет не се поднесе барање за отстранување на врската со овие податоци;

(ѓ) веднаш ќе го извести „Шел“ доколку поврзувањето со такви поврзани лица е прекинато на таков начин што „Шел“ веќе нема да може да ги смета за поврзани лица.

## 3. ИЗДАВАЊЕ КАРТИЧКА НА ДЕЛОВЕН ПАРТNER

3.1. „Шел“ му дава право на Деловниот партнер (и на другите лица кои можат да ја користат картичката, корисникот на картичката и овластениот корисник на картичката) да ја користи Шел картичката за купување стоки кај „Шел“ и кај партнерите на Деловниот систем на Шел. Купувањето го определуваат куповните категории до висината на кредитниот контролен лимит и Велосити лимитот/ Лимит на употреба (Velocity / Usage limit) определен со Договорот или на картичката. За користење на картичката важат условите од Договорот и Општите услови на работење. Велосити лимит/Лимит на употреба (Velocity / Usage limit) на странка претставува бруто месечен износ од прометот на странката за сите картички кои му се

издадени на Деловниот партнер. Важи на сите бензински пумпи на „Шел“ и сите бензински пумпи на Партнерите во картичниот систем на Шел, кои се поврзани во системот ОЛА. Во случај да се пречекори месечниот лимит, на Деловниот партнер ќе му се блокираат сите картички, без оглед на состојбата и висината на Велосити лимитот/ Лимит на употреба (Velocity / Usage limit) на картичката. Висината на месечниот лимит ја определува „Шел“ при потпишување на договорот. Ако Шел оцени дека висината на лимитот не е во склад со користењето на картичката и со плаќањето на обврските определени со договорот, Шел има право да го промени месечниот лимит. „Шел“ има право на промена на Велосити лимитот/ Лимит на употреба (Velocity / Usage limit) на странката, ако оцени дека висината не е соодветна со употребата на картичките или со обврските за плаќање по договорот. „Шел“, за промената на Велосити лимитот/ Лимит на употреба (Velocity / Usage limit) на странката, писмено ќе го извести Деловниот партнер по пошта или електронска пошта 15 дена пред промената.

„Шел“ се обврзува дека на групата „Шел“ и на трети лица ќе им ги намира трошоците за сите купени производи и услуги од страна на Деловниот партнер. Деловниот партнер се обврзува дека ќе го плати износот на сите купени производи и услуги, наведени во сметката што „Шел“ ќе ја издаде, во договорениот рок на плаќање. Во согласност со правилата што важат за користење на картичката, Деловниот партнер мора да ја подмири вредноста на сите трансакции што ќе ги изврши со издадените картички.

Картичката се користи само во европските држави, наведени во додатокот 1.

Картичката може да ја користи само корисникот на картичката и овластениот корисник на картичката.

3.2. Деловниот партнер, за да добие картичка, треба на „Шел“ да му достави пополнета и потпишана Пристапна изјава. Во случај „Шел“ да ја одобри. Пристапната изјава врз основа на информациите запишани во Пристапната изјава и прилозите, „Шел“ ќе подготви договор, кој Деловниот партнер мора да го потпише, да ги приложи бараните документи и адекватно обезбедување за побарувањата на Шел и тоа да му го прати на „Шел“. „Шел“ потоа во системот ќе направи соодветна сметка (сметки) за клиентот (клиентите) и ќе се погрижи за изработка на картичките (картичката) со кодирани и релјефно наведени податоци за деловниот партнер, ќе издаде ПИН код и ќе му достави на деловниот партнер пратка со картичката (картичките) и ПИН кодот во посебно плико или во електронска форма.

3.3. Врз основа на Договорот што ќе го предложи Деловниот партнер, „Шел“ нарачува картичка/и, која/кои се издадава/ат на регистарскиот број на возилото или на име и презиме на корисникот на картичката. Во случај картичката да се издава на име и презиме, таа мора да биде потпишана. Во случај кога деловниот партнер ќе нарача картички на основ на некој друг податок, кој не е регистарска ознака или име и презиме, тој превзема потполна одговорност за сите неправилности, злоупотреби или проблеми кои што би произлегле со поврат на данокот или акцизата и други последици. Одговорноста важи и во случај на нарачка на картички од членот

3.4. Деловниот партнер за секоја картичка добива ПИН-код, кој претставува електронска идентификација на корисникот на картичката. ПИН-кодот мора да му биде познат само на Деловниот партнер и на корисникот на картичката. ПИН-кодот не смее да се чува заедно со картичката или да се напише на картичката. Доколку картичката биде злоупотребена со ПИН-код, настанатите трошоци ги сноси Деловниот партнер.

3.5. Деловниот партнер може да замоли за дополнителна(и) картичка(и) во писмена форма: а) со Барање кое Деловниот партнер го испраќа на електронската адреса euroShell- Slovenia@Shell.com; б) преку апликацијата Шел кард онлајн (Shell Card Online).

3.6. Доколку Деловниот партнер поднесе молба за дополнителна картичка во согласност со член 3.4, „Шел“ може, по своја изречна процена, да побара дополнително финансиско обезбедување во износ што ќе го одреди „Шел“ и под услови од член 13.3. Доколку Деловниот партнер не го даде бараното обезбедување, „Шел“ може да одбие да му издаде дополнителна картичка на Деловниот партнер.

3.7. Сите адреси наведени за праќање на картичките (и ПИН кодот во посебно плико), кои се разликуваат од оние кои се наведени на Пристапната изјава, Деловниот партнер мора да ги потврди по писмен пат, преку веб-услугите. „Шел“ може да побара од Деловниот партнер да приложи доказ дека работи и доказ дека работи на тие адреси. Заменските картички ќе бидат пратени на регистрираната или постојаната адреса на главниот сопственик на картичките, кој е наведен во Пристапната изјава (или кој Деловниот партнер го ажурирал со писмено известување до „Шел“). Деловниот партнер се обврзува писмено да го извести „Шел“ за било каква промена во регистрацијата на претпријатието.

3.8. Во случај кога Деловниот партнер ќе нарача ПИН-код преку Шел кард онлајн, тој може да определи свој ПИН-код или да испрати молба во „Шел“, со цел „Шел“ да издаде ПИН-код автоматски од системот. Поради безбедносни причини, во случај Деловниот партнер да го одреди својот ПИН-код, тој мора за секоја картичка да одреди и соодветен безбеден код, кој нема да го чува заедно со картичката. „Шел“ нема да биде одговорен за губење или за штета што ќе настане од злоупотреба на ПИН-кодот и го задржува правото на Деловниот партнер да му ја блокира можноста за независно нарачување ПИН-код во Шел кард онлајн, кога ќе стане јасно дека дошло до кршење на сигурносните правила. Во случај кога Деловниот партнер ќе одреди свој код во Шел кард онлајн, тој мора да го внесе истиот код и во Шел кард онлајн. Во случај, пак, ПИН-код да побара преку „Шел“, кодот ќе го прими по пошта. Во двата случаја кодот му е познат само на Деловниот партнер. „Шел“ не одговара за каква било злоупотреба на ПИН-кодот.

3.9. Деловниот партнер ќе обезбеди картичките во Шел кард онлајн да ги нарачува самиот или тоа да го направат лица овластени од Деловниот партнер. За сите грешки или злоупотреби во процесот на нарачување картички, избор на тип на картичка, избор на податоци на картичка што Деловниот партнер ги нарачува во Шел кард онлајн, Деловниот партнер презема целосна одговорност. „Шел“ има право да ги блокира картичките следниот ден по нарачувањето на картичката од страна на Деловниот партнер, во случај ако Деловниот партнер да не ги исполнува условите од член 13.2. Деловниот партнер за тоа ќе биде писмено известен.

3.10. Картичката е непренослива и секогаш е во сопственост на Шел. Деловниот партнер мора да му ја врати картичката на Шел, ако Шел го бара тоа.

3.11. Картичката може да се користи само во следните случаи:

- Ако се работи за активна картичка, која сеуште не е истечена, не била поништена или блокирана од страна на Шел или по барање од Деловниот партнер;
- Ако се работи за купувања ограничени со категоризацијата на купувања, географски ограничувања или ограничувања од насловот – мрежи на бензиски сервис;

- Ако се работи за ограничувања на вредноста на купувањето од насловот Велосити лимит/ Лимит на употреба (Velocity / Usage limit) и контролниот кредитен лимит;
- Ако се работи за картичка за која Деловниот партнер не јавил дека е украдена или изгубена;
- Ако корисникот на картичката при купувањето го употреби ПИН-от онаму каде е потребно.

3.12. Картичката не смее да се користи во следните случаи:

- Ако возилото за кое е издадена картичката е продадено, украдено, уништено или повлечено од употреба;
- Ако рокот на важност на картичката е истечен;
- Ако се работи за лица кои починале или го прекинале правниот однос со Шел;
- Ако се работи за раскинување на Договорот;
- Ако се работи за блокада на картичката согласно членот 12 од Општите услови;
- Ако се работи за издавање на заменска картичка (промена на регистарскиот број на возилото).

3.13. Картичката смее да се користи само за купување на стока за она возило чии регистарски број е наведен на картичката. Персоналот на бензинскиот сервис може да провери дали корисникот на картичката полни гориво во возилото за кое е издадена картичката.

3.14. Ако картичката е издадена на име и презиме, мора да биде потпишана на местото за потпис на задната страна на картичката. Персоналот на бензинскиот сервис може да го провери идентитетот на корисникот на картичката.

3.15. Картичките кои гласат на регистарски број на возило, му се издаваат на Деловниот партнер како алатка за управување со информациите за правилно користење на картичката. Деловниот партнер е обврзан да ги плати сите износи, и кога се работи за трансакција во врска со возило кое не е наведено на картичката.

3.16. Шел во секој момент има право да одбие плаќање на купеното со картичката, ако се работи за било какво прашање на безбедност. Деловниот партнер во тој случај прифаќа дека Шел не е одговорен за таквото одбивање на трансакцијата. Без оглед на Велосити лимитот/ Лимит на употреба (Velocity / Usage limit) или другите форми на надзор, Деловниот партнер е одговорен за користење на сите картички од страна на корисникот на картичката, освен ако со овој договор не е поинаку уредено, и (и тоа посебно) секогаш е одговорен за сите трансакции со картичката во случај на било какво неисполнување на условите од овој договор од страна на корисникот на картичката.

3.17. Во случај кога корисникот на картичката, или лицето кое се претставува како корисник на картичката, употреби картичка која не е пријавена како украдена или изгубена (не е блокирана) и картичката или ја нема кај себе или е невозможно да ја добие од било која причина, може, со поднесување на веродостојна исправа за идентификација и со пополнување на налог – според лична процена на персоналот на прифатното место, да добие стока или услуги. Шел ќе му ја пресмета на Деловниот партнер оваа трансакција во наредната сметка. Деловниот партнер е одговорен за плаќање на таа стока или услуга.

3.18. За регистрација на продажбата на стоки и на услуги, купени со картичка на име и за сметка на Деловниот партнер,

корисникот на картичка мора да се идентификува на ПОС-терминалот така што ќе ја даде картичката на увид и ќе го внесе ПИН-кодот во соодветниот

апарат. На продажното место се издава СЛИП за секое купување. Доколку поради технички причини не е можно да се внесе ПИН-от или ако магнетната лента или чип не може да се прочита, обработката може да се изведе рачно - со оглед на расположливоста на рачно прифаќање - а како потврда за трансакцијата важи отпечатениот СЛИП. Собирање и чување на СЛИП-овите издадени при купување стоки е обврска на Деловниот партнер.

Во случај на купување стоки кај трети лица, кај кои наместо СЛИП се издава сметка, тој документ претставува даночна сметка. Обврска на Деловниот партнер е да побара од третото лице издавање на даночно исправна сметка.

„Шел“ или Деловниот партнер преку порталот Шел Кард Онлине (Shell Card Online) го ограничува најголемиот можен број трансакции што Деловниот партнер може да ги изврши со картичка во определен временски период. Ограничувањето се однесува и на бројот на трансакции и на најголемиот можен износ на трансакции - Велосити лимит/ Лимит на употреба (Velocity / Usage limit). Секоја картичка има лимит на трансакцијата, кој го определува највисокиот вкупен износ на купување со картичката на едно продажно место, во еден ден.

Лимитите за поединечни деловни партнери и видови картичка може да се разликуваат. Најголемиот број и износ на трансакција се темели на просечната потрошувачка на гориво, земајќи предвид дека картичката се користи безбедно.

„Шел“ може еднострано да ги смени овие лимити. Лимитите важат само за трансакциите извршени во системот ОЛА. Доколку трансакциите не се извршени во системот ОЛА, „Шел“ може да користи други ограничувања. Ограничувањата на услугите на трети лица може да бидат различни од случај до случај.

„Шел“ му ја соопштува на Деловниот партнер, на негово барање, висината на Велосити лимитот/ Лимит на употреба (Velocity / Usage limit) на продажните места на третите лица.

Договорните страни можат да определат поединечни Велосити лимити/ Лимити на употреба (Velocity / Usage limit) на ниво на фирма или на картичка, што важат од моментот на потпишување на Договорот од двете договорни страни. Сите промени на Велосити лимитот/ Лимит на употреба (Velocity / Usage limit), „Шел“ и Деловниот партнер ги дефинираат во писмена форма (допис испратен по пошта или по електронска пошта). Во случај ако на Деловниот партнер му е овозможена употреба на Шел кард онлајн, Деловниот партнер сам ги менува Велосити лимитот/ Лимит на употреба (Velocity / Usage limit) - намалување на вредноста на тековниот лимит во системот. Доколку Деловниот партнер сака да ги зголеми лимитите, тоа мора да го побара од „Шел“ во писмена форма.

Системот ОЛА не ги вклучува следниве држави: Турција, Русија и продажните места кај трети лица на системот Шел.

3.19. Доколку со проверка, извршена во согласност со членовите 3.12 и 3.13, се открие кршење, персоналот на „Шел“ или трето лице може да ја одземе картичката или да одбие да прифати плаќање на стоки со картичка.

„Шел“ или трето лице може да одбие картичка во следниве случаи:


- Шел картичката е блокирана;
- важноста на Шел картичката е истечена;
- изгледот на Шел картичката е забележливо изменет или картичката е оштетена;
- постои сомневање за злоупотреба;
- системот ОЛА не дозволува трансакција.

Во тој случај Деловниот партнер треба да ја подмири вредноста на купената стока/услуга со друго платечно средство.

Доколку во постапката за користење на картичката се утврдат кршења при користење на картичката, со оглед на Договорот и на Општите услови, Деловниот партнер, покрај самата трансакција, ги покрива сите трошоци поврзани со таа трансакција.

„Шел“ препорачува корисникот на картичката никогаш да не ја остава без надзор картичката на персоналот на „Шел“ или на друг персонал. Во случај на злоупотреба, „Шел“ не презема одговорност.

3.20. Картичките издадени со ознака »S« single го имаат следниов облик на ознака видлив во десниот

горен агол на картичката.  Овој тип на картичка значи дека картичката може да се употребува за плаќање на сите Шел бензиски сервиси и сервиси на Партнери од картичниот систем на Шел. Картичката не може да се користи за плаќање на бензиските станици Есо (Esso).

Картичките издадени со ознаката »M« multi го имаат следниов облик на ознака видлив во десниот горен агол од картичката.



Оваков тип на картичка значи дека картичката може да се употребува за плаќање на сите Шел бензински сервиси, сервиси на Партнери од картичниот систем на Шел и на Esso бензиските станици.

#### 4. ШЕЛ КАРД ОНЛАЈН (СЦОЛ): ПОСЕБНИ УСЛОВИ НА РАБОТЕЊЕ

Шел кард онлајн (Shell Card Online) е интернет-апликација во која Деловниот партнер влегува со корисничко име и лозинка.

„Шел“ го задржува правото во кој било момент да ја смени интернет-страницата Шел кард онлајн.

4.1. Шел кард онлајн му овозможува на Деловниот партнер да нарачува картички и му дава можност за пренесување податоци за трансакции и за анализа на трансакции со помош на табелите што се достапни во Шел кард онлајн. Шел кард онлајн ги опфаќа следниве услуги: е-маил аларм, еРС апликација, електронска сметка, работење со картички и финансиски извештаи.

4.2 Деловниот партнер е запознат и согласен дека:

- услугите поврзани со картичките, кога нема да го користи Шел кард онлајн, ќе се разликуваат од услугите што се дефинирани во овој Договор;
- преземе одговорност преку Шел кард онлајн правилно да управува со своите картички, на пример, блокирање картички, менување на Велосити лимитот/ Лимит на употреба (Velocity / Usage limit), итн.

Во тие случаи „Шел“ не е одговорен за последиците настанати при промените што Деловниот партнер ги направил на ниво на картички преку Шел кард онлајн.

4.3. Врз основа на писмено барање на Деловниот партнер (мора да биде наведено име и електронска адреса), „Шел“ му отвора пристап во Шел кард онлајн на еден корисник со администраторски права.

Администраторот ќе може во Шел кард онлајн да им отвора пристап на други корисници по сопствен избор. Сите корисници ќе добијат свое корисничко име и лозинка, со кои ќе може да пристапат и да ја употребуваат Шел кард онлајн.

„Шел“ ќе ги испрати лозинката и корисничкото име по електронска пошта, која ќе му биде испратена на

корисникот на неговата електронска адреса.

4.4. Деловниот партнер е одговорен за пристап до Шел кард онлајн на лица кои сам ќе ги дефинира во апликацијата Шел кард онлајн ,така што ќе им додели корисничко име и лозинка. Деловниот партнер е одговорен за секоја злоупотреба што во Шел кард онлајн ќе ја направи неавторизирано лице со употреба на корисничко име и на лозинката. Деловниот партнер е должен сите кориснички имиња и лозинките да ги чува надвор од дофатот на неовластени лица.

4.5. Деловниот партнер се обврзува дека корисниците на Шел кард онлајн ќе бидат овластени за користење на функциите во Шел кард онлајн и:

- дека ќе одредат и ќе употребуваат ПИН-код во согласност со Општите услови на работење на системот Шел;
- нема да ја откриваат лозинката на трети неовластени лица;
- нема да ја чуваат лозинката во електронска форма (датотеки);
- дека ќе се воздржуваат од сите дејствија што на трето лице би му овозможиле неовластен пристап до Шел кард онлајн;
- дека ќе ги преземаат сите мерки за да не дојде до пристап на неовластени лица во Шел кард онлајн;
- дека ќе работат во согласност со сите инструкции што „Шел“ би можел да ги воведат при употреба на Шел кард онлајн или безбедносни мерки на кои треба да им посветат внимание;
- дека во писмена форма (или електронски) веднаш ќе го известат „Шел“ во случај ако утврдат дека неовластено лице добило пристап; до корисничко име или лозинката, или дека на друг начин добива пристап до Шел кард онлајн, или до податоци што се наоѓаат во Шел кард онлајн.

4.6. „Шел“ има право:

- да бара промена на лозинката од корисникот без претходно известување,
  - да ја поништи лозинката ако има причина да се посомнева дека е прекршен член 4.5., да ги блокира сите картички и да го раскине Договорот.
- „Шел“ може да се согласи со Барањето од Деловниот партнер, но не е обврзан да ја смени лозинката. „Шел“ може, за таквата промена, на Деловниот партнер да му го пресмета трошокот за менување на лозинката.

4.7. Корисникот на Шел кард онлајн има право податоците од некои табели од Шел кард онлајн да ги користи за анализа. Во случај Деловниот партнер да ја употребува услугата Шел кард онлајн за некоја друга намена, на пример, за репродукција или за објавување, за тоа му е потребна писмена дозвола од „Шел“. Деловниот партнер и корисникот не смеат да му дадат на трето лице пристап до Шел кард онлајн или до податоци од Шел кард онлајн во ниту еден случај и за ниту една цел.

4.8. Деловниот партнер е одговорен за:

- доследност на користењето на услугите Шел кард онлајн со сите разумни инструкции на „Шел“ или на придружните претпријатија на „Шел“.
- Користењето на услугите Шел кард онлајн секогаш ќе се заснова на сите важечки закони и прописи што се во согласност со истите;
- правилно пријавување на Шел кард онлајн;
  - заштита на тајноста на корисничкото име и лозинката;
  - користење, чување, заштита и спречување на неовластена дистрибуција на сите материјали, преземени од интернет- апликацијата Шел

кард онлајн;

- да не дозволува пристап на неовластени лица до услугите Шел кард онлајн и користење на таквите услуги;
- „Шел“ или фирми поврзани со „Шел“ не преземаат одговорност и не одговараат за штети од тужби, фискални оптоварувања, штети, трошоци, уверенија, спогодби, казни платени како порамнување и за други обврски што произлегуваат од незаконски и неправилно користени услуги на Шел кард онлајн;
- дека веднаш ќе го извести „Шел“ за сите неправилности во апликацијата Шел кард онлајн;
- дека веднаш ќе го извести „Шел“ за губење на корисничкото име и лозинката.

4.9. „Шел“ го задржува правото на пристап до податоците на Деловниот партнер, што се достапни на интернет-страницата Шел кард онлајн и право да ги чува овие информации. Логотипот „Shell“ (школка), сликата на камион, трговската марка, прикажани на интернет-страницата Шел кард онлајн, се сопственост на групата „Шел“ и на фирмите поврзани со „Шел“. Во ниту еден дел од интернет-порталот не се смета дека на Деловниот партнер му е доделена, последично или поинаку, каква било лиценца или право да ги користи школката „Shell“, сликата на камион, трговската марка и логотипот прикажани на веб-страницата.

4.10. Ниту „Шел“ ниту која било фирма поврзана со „Шел“ или трета страна која „Шел“ ја именувал за извршување на какви било обврски, според Општите услови на работење на системот Шел, не му одговара на Деловниот партнер за каква било индиректна штета или за загуба што произлегува од услугата според овој Договор или која било друга активност во врска со овој Договор или во врска со нив, освен во случај на намерно лошо постапување.

Ниту „Шел“ ниту која било фирма поврзана со „Шел“ или трета страна која „Шел“ ја именувал за извршување на какви било обврски, според Општите услови на работење на системот Шел, не се одговорни за какви било пречки во преносот, податоци, вклучувајќи проблеми во преносот, доцнење на преносот, односно погрешен пренос, освен во случај на намерно лошо постапување.

„Шел“ ги вложува сите оправдани напори на страницата Шел кард онлајн да поставува точни и ажурирани информации. Меѓутоа,

„Шел“ не дава гаранции или тврдења за точноста на информациите. „Шел“, фирмите поврзани со „Шел“ и трети страни кои „Шел“ ги именувал за извршување на какви било обврски, според Општите услови на работење на системот Шел, не преземаат одговорност за какви било грешки или за пропусти во содржината на веб-страницата.

Деловниот партнер ја користи и ја прегледува веб-страницата Шел кард онлајн на сопствена одговорност. Ниту „Шел“ ниту фирмите поврзани со „Шел“ или која било трета страна вклучена во креирањето, испораката и/или изработката на веб-страницата, не одговараат за каква било, директна или индиректна, штета или загуба што произлегуваат од пристапот на

Деловниот партнер кон веб-страницата Шел кард онлајн и користењето од страна на Деловниот партнер. Без ограничување на горенаведеното, сè што е на веб-страницата му се дава на Деловниот партнер „онака како што е“, и „Шел“ изречно отфрла какви било изречни или имплицирани гаранции, вклучувајќи, меѓу другото, и гаранција на соодветност за определена намена.

„Шел“, фирмите поврзани со „Шел“ и трети страни кои „Шел“ ги именувал за извршување на какви било обврски, според Општите услови на работење на системот Шел, не преземаат

одговорност и не одговараат за какви било штети на компјутерската опрема на Деловниот партнер или на друг имот или за вируси што би можеле да ја заразат поради пристапување на Деловниот партнер на веб-страницата Шел кард онлајн, нејзиното користење од страна на Деловниот партнер или прегледување или вчитување какви било материјали на Деловниот партнер, податоци, текст, слика, видео или аудиосодржини од веб-страницата.

Ниту „Шел“ ниту која било фирма поврзана со „Шел“ или која било трета страна која „Шел“ ја именувал за извршување какви било обврски, според Општите услови на работење на системот Шел, не прифаќаат никаква одговорност за тоа кои услуги би можеле да имаат влијание врз гаранциите дадени од страна на производителот на компјутери.

Сите содржини поставени на веб-страницата Шел кард онлајн, како што се текст, графика, логотипи, веб-копче, слики, се сопственост на „Шел“. Поради тоа, строго се забранува копирање, репродуцирање, повторно објавување, вчитување на главен компјутерски систем, испраќање, пренесување или дистрибуција на содржините на веб-страницата за јавни или за комерцијални цели на каков било начин.

„Шел“ не ги прегледал евентуалните страници поврзани со веб-страницата Шел кард онлајн и не е одговорен за содржината на таквите страници. Деловниот партнер се поврзува со таквите страници на сопствена одговорност.

#### 4.11. Во случај на одлука за е-аларм:

- Деловниот партнер е одговорен за примање и за читање на е-маил аларм. „Шел“ не е одговорен за грешки во пренос на податоците;
- Во рамките на своите можности, „Шел“ ќе се потруди за содржината на е-маил аларм. „Шел“ не дава никакви гаранции дека содржината е целосна и без грешки;
- Деловниот партнер е одговорен за користењето на е-маил аларм. Дејствувањето на е-маил аларм не го врзува Деловниот партнер за користење картички што се предмет на е-маил алармот;
- Деловниот партнер писмено ќе го извести „Шел“ за какви било неправилности во функционирањето на е-маил алармот.

#### 4.12. „Шел“ го задржува правото од која било причина и кога било:

- да го смени форматот на Шел кард онлајн;
- да ги смени содржините, формата, спецификацијата и техничката форма на Шел кард онлајн;
- да го смени видот податоци што се потребни или се достапни на Шел кард онлајн;
- да им одбие на корисниците пристап до Шел кард онлајн;
- да го прекине функционирањето на Шел кард онлајн (без претходно известување во случај на вонредни ситуации),
- да им дава на корисниците информации што се битни/потребни,
- да го прекине Шел кард онлајн во сите околности во кои има право да го прекине Договорот за сервисниот систем Шел или во горенаведените точки,
- да го исклучи Шел кард онлајн (во тој случај може да се сменат трошоците за Шел кард онлајн, доколку постојат).

4.13. Доколку Шел кард онлајн или интернет-страницата на „Шел“ бидат прекинати поради вина на Деловниот партнер (корисник), Деловниот партнер ќе му ги покрие на „Шел“ трошоците, во разумна висина, што ќе настанат при имплементацијата поради таквиот прекин. „Шел“ се согласува на Деловниот партнер повторно да му ја активира услугата Шел кард онлајн и, во тој случај,

може да побара разумни провизии или депозит од Деловниот партнер.

4.14. „ePC“ (eRS) подразбира апликација што претставува начин на регистрирање на Деловниот партнер за услуги на патарина што на Деловниот партнер непосредно му ги нудат компаниите за одржување на патиштата (патарина) врз основа на свои договори, а кои не се дел од групата „Шел“.

Услугите што „Шел“ ги нуди со апликацијата „ePC“ се ограничени само на процесот на регистрирање. „Шел“ не е одговорен за давање услуги на патарина или за документацијата што Деловниот партнер мора да ја пополни за регистрирање на патарина. Деловниот партнер е одговорен за точноста на податоците што ги внесува во апликацијата

„ePC“ во постапката на регистрација. Доколку во системот на „Шел“, од кои било причини, се блокира Шел картичката, се блокираат и апаратите за патарина што се врзани со Шел картичката.

4.15. „Алатки за напредна контрола“ (Advance Controls Tool): е портал, преку кој корисникот во СЦОЛ (SCOL) може да постави различни ограничувања во врска со користењето на картичките (освен оние форми на контрола кои ги воспоставува самото друштво „Шел“). Доколку Деловниот партнер ја употреби оваа алатка, мора да ги подмири дополнителните трошоци за картичката и услугите. Ограничувањата кои се поставени со Алатката за напредна контрола важат само на бензинските сервиси кои се поврзани во системот ОЛА (OLA). Не важат во мрежата на претпријатијата за наплата на патарини. Деловниот партнер е одговорен за правилно внесување на ограничувањата кои се наведуваат при воспоставувањето на контролата, а друштвото „Шел“ не е одговорно за никакви оперативни последици во случај ограничувањата кои ги внел Деловниот партнер, да оневозможат користење на картичката. Деловниот партнер ги известува корисниците на картичките за дополнителните ограничувања и обезбедува во СЦОЛ (SCOL) да бидат поставени одбраните предупредувања прилагодени на користењето на картичките. Сите форми на надзор почнуваат да важат во рок од 24 часа од измените во веб-услугата.

4.16. Доколку системот на „Шел“, од било која причина, ја откаже Шел картичката, истовремено се прекинуваат и сите електронски уреди кои се поврзани со таа Шел картичка. Истото важи и во случај ако Деловниот партнер во системот СЦОЛ (SCOL) сам ја откаже картичката.

## 5. КОНТРОЛЕН КРЕДИТЕН ЛИМИТ

5.1 Договорните страни се договараат околу висината на контролниот кредитен лимит. Контролниот кредитен лимит се одредува врз основа на оцена на предвидениот промет, која ја изведува „Шел“ врз основа на финансиската оцена на Деловниот партнер и висината на даденото обезбедување на побарувањата. Контролниот кредитен лимит вклучува и пресметани и непресметани трансакции на Деловниот партнер.

За промена на контролниот кредитен лимит „Шел“ го известува Деловниот партнер во писмена форма, по пат на електронска

пошта.

5.2. „Шел“ може еднострано да го смени износот на контролниот кредитен лимит од Договорот, со писмено известување до Деловниот партнер (по или електронска пошта). Новиот контролен кредитен лимит, кој ќе го определи „Шел“, почнува да важи веднаш откако „Шел“ му испратил писмено

известување на носителот на картичката. Доколку известувањето од претходниот став се однесува на зголемување на кредитниот лимит, се применува член 13.3 од овој Договор.

5.3. „Шел“ има право да ја (ги) блокира/стопира картичката(ите) во случај кога Деловниот партнер ќе го пречекори контролниот кредитен лимит и во случај кога не ги плаќа сметките во рокот на доспевање, и ако во тој момент вкупниот износ на овие доспееани фактури не го пречекори овој лимит (кредитниот лимит).

## 6. ПИН-КОД

6.1. Секоја картичка има свој ПИН-број.

Деловниот партнер не смее да го открие ПИН-бројот што го добива заедно со картичката и мора да го чува одделно од картичката, грижливо и на сигурно место. Деловниот партнер може да му го открие ПИН-бројот само на корисникот на картичката. Доколку ПИН-бројот му биде откриен на неовластено лице, Деловниот партнер за тоа веднаш мора да го извести „Шел“. Деловниот партнер е целосно одговорен за каква било штета што произлегува од непридржувањето до ова правило.

6.2. ПИН-бројот, во ниту една форма, не смее да се чува во близина на картичката.

## 7. ФАКТУРИРАЊЕ

7.1. „Шел“ му издава на Деловниот партнер и на свој трошок своја сметка непосредно му ги испраќа сметките/фактурите во кои се наведени трансакциите во согласност со воведната страница.

Во фактурите се наведуваат податоци за трансакциите по поединечни картички, за купување кај „Шел“ и кај трети лица.

Фактурите се издаваат по поединечни држави. За купување во Словенија, фактури издава „Шел Адриа“, додека фактурите за купување во други европски држави ги издава „Шел Адрија“ во име на другите претпријатија од групата „Шел“.

Од фактурите е евидентно која Шел картичка ја користел Деловниот партнер, кога и кои производи и услуги биле купени, нивно количество, цена по единица и вкупен износ.

7.2. Деловниот партнер не смее да задржи исплата или да изврши нецелосна исплата во случај на рекламација во врска со купување. Доколку рекламацијата во врска со сметката е оправдана, „Шел“ ќе го намира оправданиот износ – или на Деловниот партнер ќе му признае бонификација.

Деловниот партнер мора да испрати рекламација во врска со некоја трансакција со препорачана пошта или електронска пошта, во рок од еден месец од датумот на издавање на сметката.

Деловниот партнер се товари за сите евентуални трошоци поврзани со плаќање на сметката, на пример, (ИНО) банкарски трошоци, трошоци за налози за исплата....

Доколку Деловниот партнер не прими сметка по пошта во рок од 10 дена од датумот за издавање сметки, предвиден со Договорот, Деловниот партнер мора за тоа да го извести „Шел“ со препорачана пошта или електронска пошта, инаку ќе се смета дека Деловниот партнер ја примил сметката. Наведениот износ во сметката мора да се плати најдоцна до датумот на валутата, инаку се запира натамошното користење на Шел картичките.

7.3. Сите рекламации за издадени сметки од насловот побарувања според копии на испорака, Деловниот партнер може да ги побара од „Шел“ врз основа на писмена молба (допис испратен по пошта или по електронска пошта) најдоцна во рок од 30 дена од датумот на издавање на сметката или на

пресметката. Доколку Деловниот партнер не испрати писмена рекламација во рок од 30 дена, се подразбира дека ги прифаќа сите купувања со Шел картичката и дека е согласен со сите ставки во сметките.

7.4. Таму каде што законски е дозволено, сметките/пресметките ќе му бидат на располагање на Деловниот партнер во електронска форма преку Шел кард онлајн. Во тој случај Деловниот партнер нема да ги прима сметките/пресметките во хартиена форма по пошта. Деловниот партнер, со потпишувањето на Договорот, кој е составен дел од овие Општи услови, се согласува дека сметките наместо во хартиена форма ќе ги прима во електронска форма, од кој било „Шел“ во рамките на групата „Шел“, кој има правна основа за издавање и за испраќање електронски сметки. Деловниот партнер може да побара алтернативен метод на издавање на сметките. Доколку „Шел“ му одобри такво издавање на Деловниот партнер, Деловниот партнер ги покрива административните трошоци што ќе настанат при издавањето на сметките.

7.5. Деловниот партнер може да побара промена на примањето на сметката/пресметката од хартиена во електронска форма. Во тој случај мора да испрати писмена молба до „Шел“. Сметката може да се издава во електронска форма, ако со тоа се согласни Деловниот партнер и „Шел“. За потребите на поврат на данок, Деловниот партнер презема одговорност да го провери примањето на електронските сметки кај даночната управа во секоја држава.

7.6. „Шел“ ќе ја пренесе сметката, во електронска форма, на Шел кард онлајн еден ден по издавањето на сметката. Датумот на издавање на сметката е определен во Договорот за сервисниот систем Шел. Деловниот партнер, по пренесувањето на сметката на Шел кард онлајн, истиот ден ќе прими известување на електронската адреса, за која веќе претходно, по писмен пат (допис испратен по пошта или електронска пошта) го известил „Шел“. Во случај Деловниот партнер да не прими известување за пренос на сметката, мора за тоа писмено да го извести „Шел“. Доколку во рок од 10 дена од датумот на издавање на сметката Деловниот партнер не го извести „Шел“ дека не ги примил сметките на Шел кард онлајн, ќе се смета дека сметките биле пренесени следниот ден од датумот на издавање на сметката, на сметката на Деловниот партнер во Шел кард онлајн. Сметките ќе бидат архивирани во Шел кард онлајн 13 месеци. По изминувањето на 13 месеци сите сметки автоматски се бришат. Деловниот партнер е обврзан и одговорен во соодветно време да ги пренесе сметките на својот компјутер. Исто така, Деловниот партнер е обврзан да ја обезбеди потребна програмска опрема за пренос на сметките од Шел кард онлајн.

7.7. Заедно со преносот на сметките на компјутерот на Деловниот партнер, се пренесуваат и приложените документи што ќе го докажуваат изворот на сметката. Кај секој пренос на сметки датотеката ќе има два документа: сметка во ПДФ-формат и електронски потпис во xml формат. Е-сметката има само една оригинална сметка. Деловниот партнер, при првото влегување во е-сметките, ќе ја прими единствената и оригиналната сметка, која е должен да ја пренесе на својот компјутер. Со секое следно влегување во е-сметката, сметката ќе биде копија. Во случај оригиналната сметка да биде изгубена, одговорноста ја презема Деловниот партнер.

## 8. ЦЕНИ, ПОПУСТИ, ПРОВИЗИИ И НАДОМЕСТОЦИ:

8.1. Цени и попусти: „Шел“ ги пресметува сите набавки на производи и на услуги по регуларни продажни цени на

продажните места или по ценовникот достапен на порталот Шечп кард онлине <http://www.shellcardsonline.com>, освен во случај кога Деловниот партнер однапред ќе се договори со „Шел“ за попусти. „Шел“ ги дефинира договорените



попусти за Деловниот партнер во прилог/анекс кон договорот и му ги испраќа по пошта или електронска пошта.

8.2. Шел пресметува провизии за одредени услуги, кои се дел од Договорот. Провизиите за услугите, кои не се поврзани со гориво на бензинските сервиси на Шел (патарини, тунели, траекти, користење на картички, издавање на фактури...), се пресметуваат на ниво на државите, согласно Договорот.

Шел ги пресметува надоместоците за дополнителни услуги и пакетите на услуги кои се составен дел од Договорот за системот Шел.

Опфатот и нивото на сите провизии се определуваат во Договорот или во друга писмена кореспонденција меѓу Шел и деловниот партнер. Шел може по своја проценка повремено да ги измени провизиите и било кога да воведо дополнителни провизии за картичката и услугите за стоката купена со картичка.

За евентуалните промени на цените, попустите, провизиите и надоместоците деловниот партнер ќе биде известен 15 дена однапред, преку електронска пошта. Со ова известување Деловниот партнер е запознаен за пресметаните провизии, и истите ќе му бидат засметани според наставот каде картичката е употребена за плаќање на производи или услуги за кој бил известен со таа електронска пошта. Ако по приемот на известувањето картичката се користи, се смета дека Деловниот партнер и овластениот корисник на картичката или корисникот на картичката се согласни со новите провизии.

Сите провизии, кои се однесуваат на претходниот период на користење на картичката, се пресметуваат на следната фактура на Деловниот партнер и доспеваат за плаќање во согласност со роковите за плаќање наведени во Договорот.

8.3. Договорните страни се согласија дека цената и работот за купувањето се договорени под услов ако во одредениот договорен период со картичките биде купена барем минимална количина на гориво (минимална количина). Друштвото Шел ќе извршува прегледи во период од 6 месеци од потпишувањето на договорот и ќе процени дали е исполнета минималната количина.

8.4. Шел може да ја промени цената/работот во било кој момент ако договорените количини не се во склад со цената/работот (количината не е исполнета или надмината). За промените на цените/работите Шел ќе го извести Деловниот партнер 15 дена однапред по пошта или преку електронска пошта. Врз основа на ова известување ќе се смета дека Деловниот партнер е запознаен со пресметките на новите цени/рабати. Деловниот партнер во рок од 15 дена мора да се изјасни дали се согласува со промените. Во спротивно и доколку Деловниот партнер, овластениот корисник на картичката и овластениот сопственик на картичката продолжат да ја употребуваат картичката по промените на цените/работот ќе се смета дека се согласуваат со новите услови. Променетите услови (цена/рабат) важат се додека не се исполни било која ставка.

## 9. ПЛАЌАЊЕ

9.1. Условите и методите на плаќање се дефинирани во Договорот. Ако исплатата се врши со директно задолжување, Деловниот партнер мора, пред потпишување на Договорот, да приложи одобрение за директно задолжување во полза на „Шел“ и тоа одобрение, по потреба, да го обнови. Директното задолжување ќе биде извршено на тековната сметка на „Шел“ на тој начин што средствата ќе бидат примени на тековната сметка

на денот на валутата на фактурата. Намирувањето мора да биде извршено за целиот износ на фактурите што достасале на датумот на валутата на фактурата.

За датум на плаќање важи датумот на прием на дознаката во полза на банкарската сметка на „Шел“, без оглед на начинот на плаќање.

9.2. Шел има право на Деловниот партнер да му пресмета трошок за секое неплатено непосредно оптоварување или за кој било друг начин на плаќање, со кој Шел се согласува во Договорот и кој Деловниот партнер не го извршува. Висината на трошокот за провизијата Шел и Деловниот партнер ја договараат писмено во Договорот или во Анексот на Договорот.

9.3. Плаќањето на фактурите се врши за вкупниот износ на сите долгувани износи кои доспеале на одреден датум.

9.4. Двете договорни страни се свесни дека горивото е акцизен производ и дека тргувањето со него подлежи на строги правила и прописи. Со потпишувањето на овој Договор, Деловниот партнер потврдува дека е свесен дека е забранета препродажба на купеното гориво и се обврзува да го почитува тој пропис.

9.5. Фактурата се издава во евра. Ако набавката е извршена во национална валута која не е евро, националната валута за набавката се конвертира во евра (номинален износ во евра), со примена на курсот што го одредува „Шел“ во државата каде што е извршена набавката. Доколку тој податок на датумот на издавање на фактурата не е достапен, се користи заклучниот курс на Европската централна банка, кој е достапен на интернет-страницата <https://www.ecb.europa.eu/stats/exchange/eurofxref/html/index.en.html>. Плаќањето се врши во евра.

9.6. Во случај на неплаќање на достасаните износи, во согласност со претходната точка, „Шел“ може да пресмета затезни камати по законски определена каматна стапка.

## 10. КРШЕЊЕ НА ДОГОВОРОТ, ПОНИШТУВАЊЕ И БЛОКИРАЊЕ КАРТИЧКИ

10.1. За кршење на Договорот се смета следново:

- кога корисникот му доставува на „Шел“ погрешни податоци во врска со овој Договор или одбива да ги достави бараните податоци;
- секоја извршена злоупотреба или обид за злоупотреба на картичката, менување на податоците на картичката, пренесување на картичката на трето лице, користење на картичката по изминување на нејзината важноста, натамошно користење на картичката откако е побарано нејзино поништување;
- користење на картичката спротивно на одредбите од овој Договор;
- ненамирување на достасаниот износ од страна на корисникот; и
- кога корисникот ќе го пречекори контролниот кредитен лимит или кога не предлага доволно обезбедување на побарувањата што „Шел“ го бара за покривање на изменетиот контролен кредитен лимит.

Во случај на кршење на Договорот, „Шел“:

- може веднаш да поништи која било Шел картичка што ја има корисникот на картичката;
- може да го раскине овој Договор без отказан рок;
- може да бара веднаш да се плати кој било сè уште

недостасан износ што го должи корисникот;

- може да го искористи обезбедувањето на побарувањето, што било дадено од страна или во име на Деловниот партнер.

10.2. „Шел“ ја блокира картичката доколку Деловниот партнер од која било причина го бара тоа по писмен пат (по пошта, електронска пошта). „Шел“ може да ја блокира секоја или сите издадени Шел картички без дополнително известување на Деловниот партнер, во следниве случаи:

- Ако Деловниот партнер не ги изврши исплатите во согласност со член 10.1 или има други достасани неплатени износи за други производи или услуги што се нудат од страна на „Шел“, иако овие производи и услуги не се предмет на овој Договор;
- Ако Деловниот партнер не ги исполни своите обврски во согласност со член 3.11;
- Ако Деловниот партнер не ги исполни своите обврски во согласност со последниот став од член 13.3;
- Истовремено со неодложното раскинување на Договорот;
- Доколку безбедното користење на картичката е загрозувано;
- Ако Деловниот партнер има деловно учество во друго претпријатие кое е блокирано поради доцнење на исплата или го пречекорило контролниот кредитен лимит, „Шел“ може да го блокира Деловниот партнер.

При блокирање на картичката во согласност со претходниот член, „Шел“ не е одговорен за штетата што Деловниот партнер би ја претрпел поради тоа. Блокирањето на картичката во толкувањето од оваа точка значи прекинување на прифаќањето картички од страна на „Шел“ и на трети лица за набавка на стоки.

Повторното прифаќање на Шел картичката од страна на „Шел“ и на трети лица се договара откако ќе бидат исплатени сите достасани обврски.

„Шел“ го задржува правото кога било и исклучиво по сопствена проценка да прогласи картичка за неважечка и да поништи една, повеќе или сите издадени картички. Притоа, тој на Деловниот партнер му испраќа писмено известување.

## 11. ЗАШТИТА НА ЛИЧНИТЕ ПОДАТОЦИ

11.1. Деловниот партнер и друштвото Шел можат за времетраењето на овој Договор да обезбедат лични податоци еден за друг. Било која обработка на личните податоци ќе биде извршена во согласност со Општите услови на овој Договор и важечките закони за заштита на лични податоци (важечките закони за заштита на поединците, обработка на таквите информации и безбедносните мерки за нивна и за слободен проток на таквите информации).

11.2. Друштвото Шел и Деловниот партнер се согласни и потврдуваат дека ќе делуваат независно како контролори на податоците во склад со обработката на податоците извршена од нивна страна. Овој договор не се смета за дадено меѓусебно овластување за спроведување на контрола на релевантните лични податоци.

11.3. Друштвото Шел ќе ги обработува личните податоци дадени од страна на апликантот, Деловниот партнер, поврзаните лица и овластените сопственици на картичката, во согласност со политиката за приватност на еуроШел сервисниот систем, достапен на [www.shell.si](http://www.shell.si), која дава глобална напомена за приватност – комерцијални корисници, доставувачи и деловни партнери, и достапна е на [www.shell.com/privacy](http://www.shell.com/privacy) (во зависност од локацијата). Личните податоци ќе се обработуваат во онаа мера која е потребна за доставување на картичките и услугите за картичките за Деловниот партнер, како што е уредено со овој

Договор и посебно за следните главни намени:

- преформанси и подобрување на услугите на друштвото Шел за Деловниот партнер;
- исполнување на регулаторните барања во врска со перформансите на услугите на друштвото Шел за Деловниот партнер, вклучувајќи го обезбедувањето за трговска контрола и прописите против мито и корупција, и
- спречување и истрага на измами.

11.4. Кога Деловниот партнер ќе му ги обезбеди на Шел личните податоци за овластените сопственици на картичките (вклучувајќи ги вработените на неопределено и определено време, привремено вработените, претприемачите, членовите на обука или други вработени), Деловниот партнер ќе им ги обезбеди на овластените сопственици на картичките информациите кои се наоѓаат во Политиката за приватност за еуроШел сервисниот систем, како што е приложено во овој договор во додаток 2, и ќе овозможи да се добијат, кога тоа е потребно, сите потребни согласности за целосна усогласеност со законите за приватност.

11.5. При обработка на личните податоци, обезбеди од страна или за Деловниот партнер, друштвото Шел ќе:

- спроведе технички мерки за заштита на личните податоци, кои ќе бидат во согласност со природата на податоците кои се обработуваат, и ќе ја земе предвид штетата која може да ја причинат податоците во случај на било какво нивно неовластено губење, објава или уништување;
- ги примени соодветните организациони мерки за заштита на личните податоци;
- нема да ги обработува личните податоци на Деловниот партнер, поврзаните лица и/или овластените сопственици на картички, освен до онаа мера која е неопходна за достава на картичките и услугите за картичките до Деловниот партнер, опишани во овој договор;
- спроведе мерки дизајнирани за да обезбедат дека личните податоци нема да се пренесат надвор на ЕЕА без соодветни договорни или еквивалентни заштити за таквите лични податоци, и ќе обезбеди тие мерки да се одржуваат за времетраењето на овој договор. Друштвото Шел ги има прифатено задолжителните правила за друштва, кои му дозволуваат на друштвото Шел да пренесува лични податоци помеѓу друштвото и групата Шел, дури и ако тие компании се надвор од ЕЕА.

## 12. ИЗГУБЕНИ ИЛИ УКРАДЕНИ КАРТИЧКИ, ОБВРСКИ

12.1. Картичките не смеат да се оставаат без надзор. Ако картичката е украдена или изгубена, злоупотребена или ја поседува лице кое не е корисник на картичката, Деловниот партнер мора за тоа веднаш да го известува „Шел“. Деловниот партнер го известува „Шел“ на следниов начин:

• во текот на работното време од 8 до 16:00 часот на телефонскиот број: 01/51-40-500

• надвор од работното време, на телефонскиот број 01/51-40-500 (повикот ќе биде пренасочен на Сервис24)

Деловниот партнер мора известувањето за блокадата да го испрати колку што е можно побрзо и во писмена форма, по електронска пошта на ([euroShell-Slovenia@Shell.com](mailto:euroShell-Slovenia@Shell.com)).

Деловниот партнер може сам да ја блокира картичката во SCOL. Во тој случај не е потребно писмено известување до Шел за блокадата.

За време на прием на известувањето се смета времето на прием на електронска порака на адресата: [euroShell-Slovenia@Shell.com](mailto:euroShell-Slovenia@Shell.com). или по телефон.

Ако Деловниот партнер не го известува „Шел“ за блокадата, намерно или поради голема небрежност, „Шел“ не презема никаква одговорност за штетите што ги трпи Деловниот партнер.

12.2. „Шел“ ќе се погрижи да ги блокира кај сите трети лица сите картички за кои добил известување.

12.3. Деловниот партнер му ги доставува на „Шел“ сите податоци што ги има на располагање во врска со околностите на губење или злоупотреба и ги презема сите соодветни активности за да му помогне на „Шел“ при барање на изгубените или злоупотребените картички.

12.4. Деловниот партнер е должен да пријави губење или злоупотреба во локалната полициска станица во државата на Деловниот партнер и за тоа да го извести „Шел“ или да пријави во државата каде се случило губењето или злоупотребата на картичката и да добие полициски извештај чија копија мора да ја достави до Шел. Во случај на губење, кражба или злоупотреба на картичката Деловниот партнер на Шел ќе му ги даде сите соодветни информации за околностите на губењето, кражбата или злоупотребата и ќе ги спроведе сите соодветни мерки за да му помогне на Шел за да си ја поврати картичката. Ако картичката остане во сопственост на овластениот сопственик на картичката, Деловниот партнер мора да се осигура дека сите поништени картички се уништени, а за уништување се смета сечење на магнетната лента и чипот на картичката (тоа важи и за сите картички кои биле пријавени како изгубени или украдени, и на крајот биле најдени).

12.5. „Шел“ не презема никаква одговорност доколку трето лице одбие да издаде стоки од кои било причини во врска со член 3.15.

12.6. „Шел“ не е одговорен за штети што би произлегле како резултат на фалсификување картички издадени на име на Деловниот партнер. Со цел спречување или ограничување на можностите за злоупотреба на картичките, на Деловниот партнер експлицитно му се советува редовно да го следи користењето на картичката, односно прометот. Сите трансакции извршени со Шел картичките, освен во случаите од член 12.1, паѓаат на товар на носителот на картичката.

12.7. Деловниот партнер е во целост одговорен за евентуалните штети што самиот би ги претрпел поради механичко оштетување на картичката, на пример, поради несоодветно чување или претерана истрошеност на картичката.

12.8. „Шел“ на Деловниот партнер му дава можност за независно блокирање на картичката преку Шел кард онлајн. Во тој случај, Деловниот партнер обезбедува, преку Шел кард онлајн, самиот да ја блокира картичката, или тоа да го направат лица кои се овластени од страна на Деловниот партнер. Врз основа на тоа, Деловниот партнер ја презема целосната одговорност за штетите што може да настанат во случај на погрешно блокирање на картичката. Според одредбите што се однесуваат на одговорност за штети настанати како резултат на злоупотреба на картичката, истите паѓаат на товар на Деловниот партнер уште 24 часа по блокирањето на картичката преку Шел кард онлајн.

12.9. Во смисла на одредбите во врска со одговорноста за штета поради злоупотреба на картичката; одговорноста за трансакциите направени по откажување на картичката преку порталот SCOL или центарот на Шел за помош на странки (писмено барање за откажување на картичка испратено по пошта или електронска пошта), ја сноси Шел. По поднесеното барање Деловниот партнер нема веќе да биде одговорен за трансакциите, изведени со блокирана картичка.

12.10. Шел може кога било, без известување да побара враќање на сите или која било картичка или да ги поништи или привремено да ги блокира сите или која било картичка или бројот на странката на која се издадени картичките или да одбие повторното издавање, замена или обновување на која

било картичка во кој било период, во случај ако:

- постои сомневање за измама, незаконско или противправно користење на која било картичка;
- Шел добие бонитетни податоци за Деловниот партнер, за кого разумно смета дека се незадоволителни;
- Или кој било сопственик на картичка го прекрши овој договор.

12.11. Во случаите кога Шел, без известување, блокира или привремено блокира поединечна картичка или картички на Деловниот партнер, Шел, кога ќе биде можно, ќе го извести за тоа деловниот партнер. Во случаите кога Шел, од која било причина привремено блокира која било картичка или целосно странката, сите парични износи, кои деловниот партнер му ги должи на Шел, веднаш доспеваат за плаќање и Шел може да побара од Деловниот партнер, плаќањето на тие износи да се изведе пред странката да биде повторно активирана во системот.

12.12. Сите барања за враќање или блокада или привремена блокада на одредена картичка Шел ги извршува без влијание на обврските на Деловниот партнер.

### 13. ОБЕЗБЕДУВАЊЕ НА ПОБАРУВАЊА

13.1. Со цел за одложено плаќање, Деловниот партнер му предлага на застапникот една од следниве видови гаранции:

13.1.1. Банкарска гаранција, издадена од банка и претходно одобрена од страна на „Шел“ на износ наведен во Договорот.

13.1.2. Гарантно писмо што го издава осигурителна компанија и кое е претходно одобрено од страна на „Шел“ на износ наведен во Договорот.

13.1.3. Кауција во висина што е наведена во Договорот, која Деловниот партнер ја дава како осигурување на побарувањата на „Шел“. Износот на кауцијата се уплатува на тековната сметка на „Шел“. Кауцијата му се враќа на Деловниот партнер во рок од 30 дена по датумот на раскинување на Договорот, доколку не постојат ненамирани обврски кон „Шел“. За кауција не важат камати.

13.1.4. Бланко меница

13.1.5. Друг вид на соодветно обезбедување одобрено од страна на Шел.

13.2. Деловниот партнер при потпишување на Договорот му дава на „Шел“ една од гаранциите од член 13.1. Картичките не му се издаваат на Деловниот партнер до предавањето на гаранцијата.

13.3. „Шел“ може со писмено известување до Деловниот партнер (по електронска пошта) да побара од Деловниот партнер зголемување на износот на гаранцијата и/или замена на еден вид гаранција со друг во согласност со член 13.1. Деловниот партнер мора да ја замени гаранцијата или да го зголеми износот на гаранцијата во рок од 30 (триесет) дена од датумот на издавање на известувањето. Во спротивно, „Шел“ има право да ги блокира картичките.

13.4. Во случај на доцнење на исплата од страна на Деловниот партнер, „Шел“ може да ја искористи дадената гаранција за намирување на достасаните побарувања кон Деловниот партнер, делумно или во целост, вклучувајќи и евентуални затезни камати во согласност со член 9.6.

13.5. „Шел“ го известува Деловниот партнер за продолжување на обезбедувањето на побарувањето. Деловниот партнер е должен, најдоцна 10 дена пред истекување на обезбедувањето, да достави продолжено обезбедување на побарувањата. Во спротивно, „Шел“ има право да ги блокира картичките.

13.6. Доколку обезбедувањето не е дадено на барање од Шел или доколку истече или престане да важи од било која причина, Шел може без оглед на состојбата на уште недоспеаните обврски на Деловниот партнер, веднаш да го прекине овој договор или да ги блокира сите картички, и за тоа го известува Деловниот партнер.

#### 14. ТРАЕЊЕ И ПОНИШТУВАЊЕ

14.1. Важноста на картичката е наведена на картичката и тоа е до последниот ден во месецот и годината што се наведени на картичката. Картичката мора да биде заменета пред изминување на важноста, Деловниот партнер мора редовно да го контролира рокот на важност на картичката преку порталот Шел кард онлине. Во случај ако деловниот партнер не ги употребува картичките 90 дена пред почетокот на периодот за обнова на картичките, картичките нема да бидат автоматски обновени.

При обновување на картичката, системот ги контролира пресметаните и непресметаните трансакции и врз основа на тоа определува дали картичката е употребувана во периодот на мирување пред нејзиното обновување, последните 90 дена, и започнува постапка за издавање на нова картичка со нов рок на важност.

Доколку системот евидентира трансакција (во последните 90 дена), тогаш кога се смета дека е период на мирување, картичката ќе биде автоматски обновена.

Доколку системот не евидентира трансакција, картичката нема да биде автоматски обновена. Доколку Деловниот партнер сака да го промени статусот на картичката и да ја обнови или да ја откаже картичката, статусот мора да го промени сам, преку порталот Шел кард онлине.

14.2. Овој Договор може да се раскине поради една од следниве причини:

- Со писмена спогодба меѓу договорните страни;
- Секоја од договорните страни може да го раскине Договорот со отказан рок од 30 дена, со писмено известување до другата договорна страна;
- „Шел“ може веднаш да го раскине овој договор во следните случаи: а. Деловниот партнер не извршил плаќање во рокот одреден во член 9; б. Деловниот партнер не ги исполнил своите обврски во согласност со член 5.3; в. Деловниот партнер не ги исполнил своите обврски во согласност со член 13.3; г. Деловниот партнер го прекршил Договорот на друг начин и не ги отстранил причините за прекршување во рок од 15 дена од приемот на Барањето од „Шел“ да го направи тоа; д. Против носителот на картичката е отворена постапка за ликвидација, стечај или за присилно порамнување; е. Правниот субјект самостојно решава за ликвидација без правен наследник или за реструктурирање, освен ако не го извести „Шел“ во рок од 10 работни денови и „Шел“, изречно, во писмена форма се согласи со реструктурирањето; ж. Поради кршење на одредбите од овој Договор; з. Шел добие податоци за бонитет кои врз основа на разумно мислење на Шел не се задоволувачки; с. Ако се утврди дека Деловниот партнер и/или било кое поврзано лице е под контрола на држава од забрането подрачје или е одбиен или забранет клиент; или с. Шел, Деловниот партнер или било кое поврзано лице е предмет на промена на контролата: Промена на контролата настапува кога:
  - Лицето стекне контрола над определен

клиент, ако пред тоа ниту едно лице не вршело контрола над тој клиент; или

- Крајното матично друштво на соодветниот клиент престане да врши контрола над овој клиент; или
- Лицето стекне надзор над крајното матично друштво на соодветниот клиент; или
- Лицето кое не е под контрола на крајното матично друштво на соодветниот клиент, стекне контрола над тој клиент.

14.3. Шел може да ја блокира странката, а со тоа и картичките што се издадени на тој број на странката, без да го извести Деловниот партнер, во случај кога ниту една картичка на Деловниот партнер, не се користи тринаесет месеци (13) или повеќе. Исто така, Шел може, во истиот случај наведен во претходниот став, да го прекине договорот, без да го извести Деловниот партнер.

14.4. При раскинување на Договорот, Деловниот партнер:

- Му ги враќа на издавачот сите картички и апарати за патарина со препорачана пошта, во рок од 14 дена од раскинувањето, во спротивно Деловниот партнер мора да ги плати сите придружни затезни казни што им следат на претпријатијата за одржување на патишта (патарина);
- Веднаш ги плаќа сите достасани износи во согласност со овој Договор (вклучувајќи и плаќање сметки издадени по раскинување на овој Договор или казни во согласност со член 9.6);
- Деловниот партнер во целост останува одговорен, без ограничувања, за какво било користење и/или злоупотреба на картичката во согласност со одредбите на овој Договор сè додека издавачот не ги прими сите картички за патарина и електронски апарати.
- Деловниот партнер ги поништува сите картички, што значи сечење на магнетната лента и чипот на картичките, кога тоа го бара Шел (само доколку договорот го раскинал Деловниот партнер). Деловниот партнер мора да приложи потврда за уништувањето, која ги содржи сите броеви на картичката како и имињата на соодветните сопственици на картички и потврдува, дека се уништени сите картички, кои му биле издадени на Деловниот партнер. Деловниот партнер останува целосно одговорен, без ограничувања, за сите случаи на користење и/или злоупотреба на картичките во периодот пред нивното уништување.

#### 15. ПРЕНЕСУВАЊЕ НА ПРАВО

15.1. Овој Договор се однесува на Деловниот партнер и тој нема право без согласност од „Шел“ да блокира, пренесе или да измени некое право, одредба или обврска што произлегуваат од овој Договор.

15.2. „Шел“ може по своја изречна оценка и без согласност од Деловниот партнер да блокира, пренесе или да измени кое било право, одредба или обврска што произлегуваат од овој Договор.

#### 16. СОЛИДАРНА ОДГОВОРНОСТ

Ако сопственоста на Деловниот партнер ја чинат две или повеќе лица, обврските на носителот на картичката се солидарни, било стварно или правно.

#### 17. ИСПРАЌАЊЕ ИЗВЕСТУВАЊА

17.1. Сите известувања и пораки меѓу договорните страни се сметаат за испратени ако се испратени во писмена форма на адресата (по пошта, електронска пошта) наведена во Договорот за сервисниот систем Шел.

17.2. Договорната страна која ги сменила податоците

за прием на пораките, дефинирани во член 17.1, мора да ја извести за тоа другата договорна страна, во писмена форма, во рок од 5 (пет) работни денови од денот на промената. Доколку една од договорните страни не ја извести навремено другата страна за промена на адресата или електронската пошта, сите известувања и документи се сметаат за примени ако се испратени на адресата или електронската пошта наведена во овој Договор.

17.3. Сите известувања, испратени врз основа на овој договор:

- (а) стапуваат на сила при фактичкиот прием на соодветната адреса;
- (б) за оние, кои се доставени после работното време, се смета дека не биле доставени на соодветната локација до следниот работен ден;
- (в) не може да се отстранат или откажат, освен во случај на известување, што се испраќа согласно овој член.

17.4. Сите нестандартни адреси за испраќање (различни од адресите во согласност со член 17.1) мора да бидат писмено испратени од страна на Деловниот партнер или запишани од страна на Деловниот партнер или на овластениот корисник на порталот Шел кард онлине.

17.5. Како резултат на промените што би можело во иднина да бидат воведени во системот Шел, „Шел“ може да предложи измени на овој Договор. Доколку договорните страни не успеат да се договорат во врска со предложените измени во разумен рок, „Шел“ може веднаш да го раскине овој Договор.

Ако измените на системот Шел во однос на техниката се однесуваат на сите Шел картички и на сите деловни партнери, „Шел“ може еднострано да го измени Договорот.

## 18. ИЗМЕНИ И ДОПОЛНУВАЊА

„Шел“ може еднострано да ги измени општите услови под следните услови: „Шел“ ги објавува изменетите општи услови на интернет-страницата 15 дена пред датумот на примената на промените. Доколку „Шел“ ги измени овие општи услови, за тоа мора да го извести Деловниот партнер 15 дена пред примената на промените, во писмена форма (со препорачна пошта или електронска пошта). Деловниот партнер мора да се произнесе во рок од 15 дена по приемот на известувањето од „Шел“, дали е согласен со промените или не. Во случај ако Деловниот партнер писмено, преку препорачана пошта, ги одбие предложените промени и притоа не го раскине Договорот, ќе се смета дека „Шел“ го раскинал договорот со 30-дневен отказан рок, кој почнува да тече од денот на испраќање на известувањето за промената. Ако Деловниот партнер продолжи да ја користи картичката и по датумот на влегување во сила на промените или навремено не го извести „Шел“ за раскинувањето, ќе се смета дека Деловниот партнер ги прифатил измените. Важечките Општи услови се објавени на интернет-страницата на „Шел“ ([www.Shell.si](http://www.Shell.si)).

Овие Општи услови важат од 01.01.2019 година и понатаму.

## 19. ВИША СИЛА

19.1. За време на траењето на Виша сила, обврските на двете договорни страни се во мирување. Виша сила претставува непредвиден или неминовен настан од вонредна природа, кој настанал по склучувањето и стапувањето на сила на овој Договор (земјотреси, војни, поплави, пожари, вонредни состојби ...).

19.2. Како виша сила се смета: (i) каква било околност, која Деловниот партнер или неговите застапници или договорни страни не можат разумно да ја контролираат, или (ii) какво било барање за однесување во согласност со кој било закон, пропис или одредба или која било одредба, барање или

молба на кој било меѓународен или национален орган, пристанишка власт, локален или друг орган или агенција или каков било орган или лице, кое тврди, дека е или работи за таков орган или агенција или која било корпорација, која е непосредно или посредно под надзор на кој било таков орган.

19.3. Ниту Шел, ниту било која членка на групацијата Шел, не се одговорни за било какво неисполнување на своите обврски по овој договор, ако исполнувањето се одложи, попречи, ограничи или спречи од причините или случаите наведени во членот 19.2.

19.4. Договорната страна која не е во состојба да ги исполнува своите обврски поради Виша сила, должна е да ја извести другата договорна страна за видот на Виша сила во соодветен временски период, како и за евентуалните последици во однос на спроведувањето на Договорот. Доколку не се испрати известување, мора да се надомести штетата настанатата поради тоа.

19.5. Договорната страна која повеќе не би имала интерес поради долготрајноста на Вишата сила може да го раскине овој Договор, под услов Вишата сила да трае подолго од 90 дена.

## 20. ДЕЛОВНИ НАЧЕЛА НА „ШЕЛ“ И ШЕЛ КОДЕКС НА ОДНЕСУВАЊЕ

Договорните страни изјавуваат дека се запознати со деловните начела на групацијата Ројал Дач/ Шел и со Шеловиот кодекс на однесување кои што се објавени на страницата [www.shell.si](http://www.shell.si) и дека ќе се придржуваат до тие начела и кодекс при извршувањето на овој договор.

## 21. БЕЗ ПРЕБИВАЊЕ

21.1. Сите плаќања, кои ги врши Деловниот партнер, или било кои книжења или надоместоци долгувани на Деловниот партнер, најпрво се користат за подмирување на било кои доспеани камати, а потоа Шел според своја проценка ги користи за намалување на било кој доспеан износ по било која фактура.

## 22. ОДГОВОРНОСТ НА ШЕЛ

22.1. Освен ако таквата одговорност не може со закон да се ограничи или да се исклучи, ниту Шел, ниту друг член на групацијата Шел не е одговорен за изгуба на добивката или за каква било непосредна или последишна загуба или штета, предизвикана на кој било Деловен партнер, Поврзано лице или на трето лице/претпријатие во врска со каква било стока или услуги или користење на која било картичка или интернет услуги, вклучително со (но не само) губењето на правото на користење, губењето на очекуваната добивка, губењето приход, губењето производство и прекин на работењето.

22.2. Понатаму, Шел не одговара на ниеден Деловен партнер, Поврзано лице или трета странка во врска со измами, немарност, неисполнување на обврски или откажување или своеволно постапување на:

(а) независните договорни страни или нивните вработени, договорни страни или застапници, што ги најмува Шел; и

(б) кој било учесник во системот на Шел, Шел картичка или неговите вработени, договорни страни или застапници/агенти (вклучително со какво било одбивање за обезбедувањето на стока и услуги).

## 23. ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОПСТВЕНОСТ

- 23.1. Интелектуалната сопственост, наведена во продолжение на овој член, останува сопственост на Шел и/или на давачите на лиценца:
- а) целата компјутерска програмска опрема или податоци, што ги снабдила или ги користи (преку интернет услугите или поинаку) Шел или која било членка на групацијата Шел при спроведувањето на овој договор;
  - б) содржината на интернет страницата на Шел и на порталот на интернет услуги, вклучително со (но не само) целото кодирање, текстови, слики, линкови и интернет страници; и
  - в) сите други материјали, што ги обезбедува Шел или која било членка на групацијата Шел според овој договор.

23.2. Деловниот партнер нема самиот свесно да овозможи и допушти Овластените сопственици на картички и Корисници на картички да го сторат следново: менување, создавање изведени дела, пренесување, дистрибуирање на обратен инженеринг (да се земе сопственоста на Шел, да се проучи и да се копира) и дела што произлегуваат од него, да расчленува, дешифрира или да преведува во, за човекот, читливи форми на компјутерска програмска опрема, снабдена или користена од страна на Шел или која било друга членка на групацијата Шел врз основа на овој договор.

23.3. Целата интелектуална сопственост, што произлегува од овој договор или е поинаку создадена врз основа или за намена на спроведување на овој договор, веднаш по создавањето се пренесува на Шел или која било друга членка на групацијата Шел и станува негова/нејзина сопственост (доколку тоа одговара) и врз основа на член 23 Деловниот партнер ги прифаќа сите потребни мерки за отстапување и ќе обезбеди овластениот сопственик на картичка и/или корисници, да ја отстапат таквата интелектуална сопственост на Шел или на некоја друга членка на групацијата Шел.

## 24. НАСЛОВИ НА ЧЛЕНОВИТЕ

Насловите на членовите во овој договор се наведени поради практичност и не влијаат врз толкувањето на договорот.

## 25. ОДРЕКУВАЊЕ

Неизвршувањето на која било одредба од овој договор во кое било време од страна на Шел или која било членка на групацијата Шел не се смета за одрекување на таквата одредба, освен ако Шел го потврди тоа писмено. Ниту едно одрекување на ниту едно кршење на овој договор не се смета за одрекување на кое било друго кршење или постојано одрекување на кое било идно кршење на договорот.

## 26. ДОПОЛНИТЕЛНИ ОДРЕДБИ

26.1. Деловниот партнер се обврзува писмено да го извести „Шел“ и да приложи копија од соодветниот документ (Решение за промена) за евентуалните измени на статусот на стопанскиот субјект, за кои е потребна пријава до суд (ЦРПМ, во рок од 5 (пет) работни денови по заклучокот (решението) за измената.

26.2. Договорните страни ќе се обидат по мирен пат да ги решат евентуалните спорови. Во случај тоа да

не е можно, спорот ќе се реши по судски пат.

26.3. Евентуално неважење на поедини одредби не влијае на важноста на Договорот како целина. Доколку некоја од одредбите на овој Договор се покаже како неважечка, договорните страни ќе ја заменат со важечка одредба во разумен рок.

26.4. Двете договорни страни се обврзуваат на чување на тајноста на сите доверливи податоци што им се откриени во текот и во врска со извршувањето на овој Договор, вклучувајќи ја и содржината на самиот Договор, што не важи за податоците/информациите што веќе се јавни. Обврските од овој член важат уште 12 (дванаесет) месеци по раскинувањето на овој Договор. Со потпишување на овој Договор, договорните страни се обврзуваат да ја известат другата договорна страна за промена на податоците за претпријатието, што се потребни за извршување на договорните обврски и дека се свесни за последиците ако тие податоци не се достават навремено.

26.5. Составен дел од Општите услови на работење се следниве податоци:

- Додаток 1 - Список на држави во кои функционира картичната мрежа на Шел.

## 27. ЈАЗИК

27.1. Секое известување, барање, молба, изјава или друга форма на комуникација по овој договор или во врска со него ќе биде:

- (а) на словенечки јазик; или
- (б) ако не е на словенечки јазик, мора да има превод на јазикот на деловниот партнер или на англиски јазик.

27.2. Странката примател (деловен партнер и поврзаните лица) има право да претпоставува, дека кој било документ, добиен во согласност со овој став 27.1 (б), е точен и дека може да се даде верба на преводот.

## 28. НЕЗАВИСНОСТ НА ОДРЕДБИТЕ

Ако која било поединечна одредба или одредби од овој договор се прогласи за незаконска, неизвршлива или во спротивност со законот или јавната политика, тоа не влијае на важноста на одредбите на овој договор. Ако кое било прогласување суштински влијае на кое било право или обврски на договорната страна, странките се состануваат и со добра воља се спогодуваат со цел склучување договор за промена на одредбите од овој договор, на кои влијаело таквото прогласување, така што таа промена е во склад со намерата на овој договор.

## 29. БЕЗ ЗДРУЖУВАЊЕ

Ништо во овој договор и ниту едно дејство, што го извршуваат договорните странки по овој договор, не претставува правно партнерство, здружување, заедничко претпријатие или друг вид на кооперативен субјект меѓу кои било странки.

## 30. СОГЛАСНОСТ

30.1. Шел и Деловниот партнер изјавуваат и еден на друг си гарантираат, дека во врска со овој договор: (а) се запознаени со законите за спречување на корупција, кои важат за овој договор, и дека ќе дејствуваат согласно сите такви закони и дека (б) ниту тие, ниту нивните вработени, функционери, застапници и поврзани субјекти (или нивни вработени, функционери, застапници) не дале, понудиле или овластиле, ниту нема да дадат, да понудат или да овластат никакво плаќање, подароци, ветување или други погодности, непосредно или преку кое било друго лице или субјект, за, или за користење, или во корист на кој било државен функционер или кое било лице, во случај таквото плаќање, подарок, ветување или друга

поволност (i) да претставува плаќање на поткуп и/или (ii) би го прекршило важечкото законодавство за спречување на поткуп.

30.2. Договорните странки при спроведувањето на договорот ќе постапуваат согласно сите важечки закони, државни правила, прописи и одредби.

ДОДАТОК 1 – СПИСОК НА ДРЖАВИ ВО КОИ ФУНКЦИОНИРА КАРТИЧНАТА МРЕЖА ШЕЛ

На денот на склучување на овој Додаток, картичната мрежа Шел функционира во следниве држави:

Австрија  
Белгија  
Бугарија  
Белорусија  
Хрватска  
Чешка  
Данска  
Естонија  
Финска  
Франција  
Германија  
Гибралтар  
Грција  
Унгарија  
Ирска  
Италија  
Косово  
Летонија  
Литванија  
Луксембург  
Холандија  
Норвешка  
Полска  
Русија  
Словачка  
Словенија  
Србија  
Шпанија/Андора  
Шведска  
Швајцарија  
Турција  
Украина  
Велика Британија



## OPŠTI USLOVI POSLOVANJA SHELL SISTEM

Opšti uslovi poslovanja regulišu upotrebu Shell kartica, izdatih od strane Shella poslovnom partneru.

Ukoliko se strane ne dogovore drugačije (u pismenoj formi), važe ovi Opšti uslovi poslovanja. Opšti uslovi poslovanja mogu vremenom da se menjaju, dopunjuju ili zamene, o čemu Shell pismeno obaveštava poslovnog partnera u skladu sa 17. tačkom ovih Uslova. Pravo na promene i dopune ima samo Shell.

### 1. DEFINICIJA POJMOVA

Pojedini pojmovi, koji su upotrebljeni u Opštim uslovima poslovanja Shell karticom, imaju sledeće značenje:

»**Advance Controls Tool**«: „Alatke za naprednu kontrolu“ (Advance Controls Tools) je portal, preko koga korisnik može da Pomoću internet usluga podesi Velocity / Usage limite, koje važe kod upotrebe kartica.

»**Ugovor o Shell servisnom sistemu**« (u daljem tekstu: Ugovor) označava sporazum između Shella i poslovnog partnera, zajedno s Opštim uslovima poslovanja, dodacima i priložima, koji, vremenom, mogu da se promene i dopunjuju.

»**Poslovni partner**« označava preduzeće, društvo ili samostalnog preduzetnika koji potpisuje Ugovor.

»**Zahtev za sticanje Shell kartice**« (u daljem tekstu: Zahtev) označava ispunjen standardizovan obrazac s pripadajućim kopijama dokumentima koji su:

- potvrda o trenutnom statusu preduzeća poslovnog partnera, izdata od strane nadležnog suda u mestu registracije;
- potvrda o poreskom broju ili ID br. za PDV (ukoliko su ispunjeni pravni uslovi za registraciju);
- potvrda o registraciji i računovodstveni izvodi iz protekle godine;
- kopija saobraćajne dozvole;
- kopija ličnog dokumenta zastupnika poslovnog partnera ili kopija deponovanih potpisa poslovnog partnera u banci.

»**Kontrola**« u vezi s bilo kojim preduzećem znači imati pravno i stvarno vlasništvo nad barem 51 procenata glasačkih prava u vezi sa emisijom osnovnim kapitalom određenog preduzeća.

»**Korisnik kartice**« označava lice koje je poslovni partner ovlastio za upotrebu kartice.

»**e-mail Alarm**« označava elektronsku poruku poslata putem Online usluge, koja Poslovnog partnera upozorava na neočekivane upotrebe kartica na osnovu parametara, definisanih iz strane poslovnog partnera.

»**eRS aplikacija**« označava aplikaciju u okviru Shell Card Online usluge, koja omogućava Poslovnom partneru da poruči ili da se registruje za putarine sa kojima je moguće na osnovu transakcija pratiti kretanje vozila na putu.

»**Shell kartica**« (u daljem tekstu: kartica) označava pojedinu numerisanu plastičnu karticu s magnetnom trakom i čipom, koju SHELL izdaje poslovnom partneru. Poslovni partner Shella karticom obavlja kupovinu na Shellovim servisima i kod partnerakartičnog sistema Shell. Znači takođe i bilo koju karticu koju je Poslovnom partneru izdao Shell s namenom da se korisniku kartice omogući kupovina robe. Izdane su na ime firme / osobe sa sledećim opcijama podataka:

- i. vozač;
- ii. vozilo;
- iii. vozača i vozilo; i
- iv. bez predodređenih podataka.

»**CRT kartica**« označava Shell karticu izdatu poslovnom partneru iz segmenta delatnosti prevoza robe i lica. Kartica je izdata na kod 7077.

»**FLEET kartica**« označava Shell karticu izdatu poslovnom partneru za korišćenje plaćanja usluga i goriva za lična vozila. Kartica je izdata na kod 7002.

»**PRIVAT kartica**« označava Shell karticu izdatu fizičkom licu. Kartica je izdata na kod 7027.

»**SINGLE kartica**« označava da se kartica može upotrebljavati za plaćanje na svim Shellovim benzinskim servisima i servisima Partnera kartičnog Sistema Shell. Karticu nije moguće upotrebiti za plaćanje na Esso benzinskim stanicama.

»**MULTI kartica**« označava da se kartica može upotrebljavati za plaćanje na svim Shellovim benzinskim servisima, servisima Partnera kartičnog sistema Shell i na Esso benzinskim stanicama.

»**Ovlašćeni vlasnik kartice**« znači lice kome je Poslovni partner obezbedio karticu, uključujući (da ne bi bilo sumnje) bilo koje povezano lice (preduzeće ili fizičko lice ili njene zastupnike).

»**Odbijena ili zabranjena strana**« znači stranu, (i) koja je meta nacionalnih, regionalnih ili multilateralne trgovinskih ili privrednih sankcija, uključujući (ali ne isključivo) lica koja su imenovala ili na privremeno važeći spisak stavile Ujedinjene nacije, Sjedinjene Američke Države, Evropska unija (EU) ili zemlje članice EU; ili (ii) neposredno ili posredno u vlasništvu su ili pod nadzorom takvih lica, ili koja deluju u ime takvih lica.

»**Povezana lica**« su fizička ili pravna lica koja su s Poslovnim partnerom finansijski povezana (npr. Ugovornici ili članovi iste grupe preduzeća kao što je Poslovni partner) u ime kojih Poslovni partner šalje Pristupnu izjavu.

»**Partner kartičnog sistema Shell**« (u daljem tekstu: treće lice) označava prodajno mesto, označeno simbolom usluge Shell, koje prihvata kartice Shell kao platno sredstvo za kupovinu proizvoda i/ili usluga.

»**Usluge trećih lica**« označavaju vršenje usluga od strane partnera kartičnog sistema Shell, koji nije član Grupe Shell, ali je odobren od strane Grupe Shell. Korisnik kartice ima pravo Ugovorom plaćati ove usluge.

»**Provizije**« označavaju provizije i druge dažbine, određene Opštim uslovima poslovanja, dodacima ili obaveštenjima izdatih od strane Shella.

»**Pravo**« označava zakon, statut ili regulaciju, koji imaju vrednost Zakona bez obzira na

sudsku nadležnost u kojoj se nađu Shell i poslovni partner.

»**Shell Online korisnik**« označava lice koje je ovlastio poslovni partner i kome je potvrđeno korisničko ime i izdata lozinka za ulaz u SCOL.

»**Lozinka**« označava lozinku ili kod izdat korisniku Shell Online, od strane Shella, za upotrebu i vezu do Shell internet stranice.

»**Shell internet stranica**« označava [www.Shell.si](http://www.Shell.si) ili bilo koju drugu internet adresu koju je Shell potvrdio poslovnom partneru.

»**Intelektualna svojina**« označava patent, robnu marku, logotip, prava i sve dizajne, uslužna marka, prava (registrovana ili neregistrovana) za bilo koji dizajn, korišćenje svega gorenavedenog, trgovačka ili poslovna imena, autorska prava (uključujući prava za računarsku programsku opremu) i topografska prava; znanja i iskustva, spiskovi dobavljača i klijenata i druga znanja i informacije s vlasničkim pravom; imena internet domena; prava koja štite dobro ime i ugled, i sva prava i slični oblici zaštite gore navedenog ili koja imaju isti efekat bilo gde na svetu, i sva prava na licence i saglasnosti s obzirom na bilo koja prava i oblike zaštite navedene u ovoj definiciji pojma.

»**Isporuka**« je potvrda o isporuci proizvoda i usluga.

»**Korisničko ime**« označava elektronsku adresu Shell Online korisnika.

»**PIN**« označava lični identifikacioni broj korisnika kartice.

»**Slanje PIN-a**« označava pismenu pošiljku ili elektronsku poštu koja sadrži informaciju o PIN-u.

»**Fleet ID**« označava dodatni kod odredjen od strane Poslovnog Partnera i služi za dodatnu proveru korisnika kartice prilikom upotrebe kartice.

»**Direktno terećenje**« označava platnu uslugu kojom se podmiruju obaveze iz naslova korišćenja Shell kartice od strane poslovnog partnera s neposrednim terećenjem tekućeg računa poslovnog partnera.

»**Potvrda o transakciji**« (u daljem tekstu: SLIP) označava potvrdu (ručno ili elektronski izrađenu) o dobijanju izdatog proizvoda ili usluge korisniku kartice na osnovu transakcije. Potpisivanje SLIP-a od strane korisnika nije predmet ovog ugovora.

»**Shell**« označava Shell Adria d.o.o., članicu grupe Royal Dutch Shell plc, koja je ugovorna strana ovog ugovora.

»**Shell Card Online (SCOL)**« označava internet aplikaciju, koja sadrži informacije za unapređenje poslovanja, naručivanje kartica, blokiranje kartica, prikazivanje izveštaja o transakcijama, iznosi izdatih računa, e-mail alarm, eRS aplikacija i ostale aplikacije za upravljanje karticama.

»**Grupa Shell**« označava Royal Dutch Shell plc i sva ostala preduzeća, koja su direktno ili indirektno vlasnički povezana s Royal Dutch Shell plc.

»**Roba**« označava kupovinu robe i usluga koje je SHELL odobrio poslovnom partneru u skladu s Opštim uslovima poslovanja i koje su određene u sledećim kategorijama, ukoliko pojedina država kategorije ne reguliše drugačije:

- Kategorija 0: kupovina dizel goriva, Ad Blue, plaćanje tarifa za tunele, trajekte, putarine i servisiranje vozila;

- Kategorija 1: isto kao za kategoriju 0 i, dodatno, kupovina svih vrsta pogonskih goriva;

- Kategorija 2: isto kao za kategoriju 1 i, dodatno, kupovina maziva i automobilskih hemijskih proizvoda, te sredstava i usluga za negu i održavanje vozila (automobilske gume, akumulatori, sredstva za pranje stakla, pranje vozila, popravke itd.);

- Kategorija 3: isto kao za kategoriju 2 i dodatno: bezgotovinska kupovina proizvoda u trgovinama na benzinskim servisima (pića, hrane, duvana itd.).

Odabrana kategorija pojedine kartice označena je na prednjoj strani Shell kartice.

»**Velocity / Usage limit na karticu**« označava limit određen od strane Shella ili poslovnog partnera za ograničavanje kupovine goriva i usluga pojedine Shell kartice. Prekoračenje toga limita znači zaustavljanje autorizacije transakcije na pojedinom terminalu. Navedeni limiti ograničeni su sistemom OLA.

»**Velocity / Usage limit na klijenta**« je dodeljen Poslovnom partner, određen od strane Shell, definiran u Ugovoru (ili promenjen u vreme trajanja ugovora) i predstavlja najvišu vrednost prodanog blaga i usluga na mesečnom nivou sa svim karticama Poslovnog partnera (bruto iznos) na Shell bezinskim stanicama i prihvatnim mestima partnera Sistema Shell koja su uključena u sistem OLA. U primeru prekoračenja limita sve kartice će biti avtomatsko blokirane na svim prodajnim mestima, u sistemu OLA. U ovo nisu uključena transakcije preplatnog Sistema i transakcije u okviru servisa Europe Net (Service24).

»**OLA**«: internet autorizacijski sistem za praćenje upotrebe kartica i ograničenje transakcija kojim upravlja Shell. Sistem OLA ograničen je na određene države i usluge.

»**Lični podaci**« označavaju sve informacije vezane za identifikaciju ili identifikovanu osobu, uključujući identifikaciju preko sredstava za identifikaciju na mreži, ID uređaja, IP adrese ili slične metode.

»**Kontrolni kreditni limit**« označava iznos koji je dogovoren između Shella i poslovnog partnera i služi ograničavanju obaveza poslovnog partnera. Iznos sadrži sve fakturisane i nefakturisane obaveze poslovnog partnera prema Shellu.

»**Dan**« označava kalendarski dan, osim ako ugovor izričito ne navodi drugačije.

»**Račun**« označava finansijski dokument, izdan na papiru ili u elektronskom obliku, koji sadrži podatke o kartičnim transakcijama koje korisnik kartice izvrši u određenoj državi, kao i o dugu poslovnog partnera prema SHELL-u, u periodu koji je na njemu naveden.

»**e-račun**« je aplikacija koja sadrži račune u elektronskom obliku.

»**Shell račun poslovnog partnera**« označava račun, registrovan kod SHELL-a, koji prikazuje stanje iznosa transakcija izvršenih Shell karticom i njihove bonifikacije.

## **2. PRIHVATANJE OPŠTIH USLOVA POSLOVANJA**

2.1. Potpisivanjem Ugovora, poslovni partner upoznat je sa Shellovim Opštim uslovima poslovanja koji su objavljeni na [www.shell.si](http://www.shell.si).

2.2. Podnošenje pristupne izjave na papiru ili elektronski od strane Poslovnog partnera znači da Poslovni partner prihvata ove uslove poslovanja u svoje ime i u ime svih povezanih lica u vezi s kojima je Poslovni partner priložio pristupnu izjavu.

2.3. Poslovni partner može zatražiti izdaju bilokoje Shell kartice u svoje ime i/ili u ime povezanog lica. Obezbediti da će ovlašćeni vlasnici kartice i/ili njegovi korisnici zatražiti izdaju bilokoje Shell kartice u svoje ime i/ili u imenu povezanog lica.

2.4. Ukoliko poslovni partner podnese ulog za povezana lica i/ili u njihovo ime obelodani informacije Shellu o povezanim licima, Poslovni partner je saglasan i izjavljuje da:

- a) odgovoran je za sve transakcije realizovane karticama izdatim takvim povezanim licima;
- b) ima potrebno ovlašćenje za rad u ime povezanih lica, ima pravo na otkrivanje informacija o povezanim licima i ima sve saglasnosti potrebne za to;
- c) svestan je (i o tome je upoznao sva povezana lica) da se obezbeđene informacije mogu čuvati u sistemima koje vodi ili se vode u ime Shella, i da zastupnici bilo kog povezanog lica (uključujući Poslovnog partnera da ne bi bilo sumnje) mogu pristupiti informacijama o drugim povezanim licima i sopstvenim informacijama u skladu sa članom 11. Zaštita ličnih podataka;
- d) olakšaće dobijanje svih ocena boniteta u vezi sa bilo kojim povezanim licem tako da dobije pismenu dozvolu za takvu ocenu u skladu sa postupcima koje zahteva Shell;
- e) svestan je (i o tome je upoznao povezana lica) da informacije koje je obezbedio mogu da stvore povezanost između povezanih lica kod bilo koje agencije za izveštavanje o bonitetu potrošača i da će se ta veza poštovati pri svim narednim prijavama od strane bilo kog povezanog lica dok se odgovarajućoj agenciji za izveštavanje o bonitetu potrošača ne podnese zahtev za uklanjanje veze s ovim podacima;
- f) odmah će obavestiti Shell ukoliko je veza s ovakvim povezanim licima prekinuta na takav način da ih Shell više ne može smatrati povezanim licima.

## **3. IZDAVANJE I KORIŠĆENJE KARTICE**

3.1. Shell poslovnom partneru (i drugim osobama koje mogu upotrebiti karticu, korisnik kartice i ovlašćeni korisnik kartice) daje pravo na korišćenje Shell kartice za kupovinu robe od Shella i partnera Poslovnog Sistema Shell. Kupovinu određuju kupovne kategorije do visine kontrolnog kreditnog limita i Velocity / Usage limita na stranku,

određenog u Ugovoru ili karticu. Za korišćenje kartice važe uslovi iz Ugovora i Opštih uslova poslovanja. Velocity / Usage limit na stranku predstavlja brugo mesečni iznos prometa stranke za sve kartice izdane Poslovnom partneru. Važi na svim Shell benzinskim stanicama i benzinskim stanicama Partnera kartičnog sistema Shell koje su povezane u sistem OLA. U primeru prekoračenog mesečnog limita se Poslovnom partneru blokiraju sve kartice bez obzira na stanje i visinu Velocity / Usage limita na karticu. Visinu mesečnog limita odredi Shell prilikom potpisivanja ugovora. Ako Shell oceni da visina limita nije u skladu sa upotrebom kartica i sa plaćanjem obaveza određenih u ugovoru, ima Shell pravo mesečni limit promeniti. Shell ima pravo na zamjenu visine Velocity / Usage limita na stranku ako oceni da visina nije skladna sa upotrebom kartica ili plaćanjem obaveza po ugovoru. Shell o promeni Velocity / Usage limita na stranku pismeno obavesti Poslovnog partnera putem pošte ili elektronske pošte 15 dana prije promene.

Shell se obavezuje da će podmiriti sve kupljene proizvode i usluge poslovnog partnera Grupi Shell i trećim licima. Poslovni partner se obavezuje da će platiti iznos svih kupljenih proizvoda i usluga, navedenih na računu koji izda Shell u dogovorenom roku plaćanja. U skladu s pravilima koja važe za korišćenje kartice, poslovni partner mora podmiriti vrednost svih transakcija koje izvrši s izdatim karticama.

Kartica se koristi samo u evropskim državama, navedenim u dodatku 1.

Karticu može koristiti samo korisnik kartice i ovlašćeni korisnik kartice.

3.2. Poslovni partner će za dobijanje kartice predati Shellu popunjenu i potpisanu Pristupnu izjavu. U slučaju da Shell odobri Pristupnu izjavu na osnovu informacija zapisanih na Pristupnoj izjavi i prilogima, Shell priprema Ugovor koji poslovni partner mora da potpiše, prilaže iz Ugovora zahtevana dokumenta i adekvatno osiguranje njegovih potraživanja Shella i to šalje Shellu. Shell zatim u sistemu napravi odgovarajući račun (račune) za klijenta (broj klijenta) i pobrine se za izradu kartice (kartica) sa kodiranim i reljefno navedenim podacima o Poslovnom partneru izda PIN kod i šalje pošiljku s karticom (karticama) i PIN kod u posebnoj kovrti ili u elektronskom obliku.

3.3. Na osnovu Ugovora koji predloži poslovni partner, Shell naručuje karticu(e), koje su izdate na registarski broj vozila ili na ime i prezime korisnika kartice. U slučaju da se kartica izdaje na ime i prezime, mora biti potpisana. U slučaju da poslovni partner naruči kartice na neki drugi podatak koji nije registarski broj vozila ili ime i prezime preuzima potpuno odgovornost za sve nepravilnosti, zloupotrebe ili problema kod vraćanja PDV ili akcize i ostalih posledica. Odgovornost važi i u primeru naručbe kartica iz člana 3.8.

Poslovni partner za svaku karticu dobija PIN kod, koji predstavlja elektronsku identifikaciju korisnika kartice. PIN kod mora biti poznat samo poslovnom partneru i korisniku kartice. PIN se ne sme čuvati zajedno s karticom ili napisati na kartici. Ukoliko je kartica zloupotrebljena PIN kodom, nastale troškove snosi poslovni partner.

3.4. Poslovni partner može da zamoli za dodatnu(e) karticu(e) u pismenoj formi:

- a) zahtevom koji poslovni partner šalje na elektronsku adresu [euroShell-Slovenia@Shell.com](mailto:euroShell-Slovenia@Shell.com);
- b) preko aplikacije Shell Card Online.

3.5. Ako poslovni partner zamoli za dodatnu karticu u skladu s članom 3.4, Shell može, po svojoj izričitoj proceni, da zahteva dodatno finansijsko osiguranje u iznosu koji odredi Shell i pod uslovima iz člana 13.3. Ako Poslovni partner ne predloži zahtevano osiguranje, Shell može da odbije izdavanje dodatne kartice poslovnom partneru.

3.6. Sve adrese za slanje kartica (i PIN kod u posebnoj koverti), koje su drugačije od onih koje su navedene na pristupnoj izjavi, poslovni partner mora da potvrdi pismenim putem, preko veb- usluga. Shell može da zahteva od poslovnog partnera da priloži dokaz o poslovanju i dokaz da posluje na takvim adresama. Zamenske kartice šalje na registrovanu ili stalnu adresu glavnog vlasnika kartice, koji je naveden u pristupnoj izjavi (ili koga poslovni partner ažurira pismenim obaveštenjem kompaniji Shell). Poslovni partner se obavezuje da će pismeno obavestiti Shell o bilo kakvoj promeni u registraciji preduzeća.

3.7. U slučaju da Poslovni partner PIN kod naruči preko Shell Card Online, može da odredi svoj PIN kod ili da molbu pošalje u Shell kako bi Shell izdao PIN kod automatski iz sistema. Zbog sigurnosnih razloga, u slučaju da Poslovni partner odredi svoj PIN kod, mora da odredi za svaku karticu odgovarajući i bezbedni kod koji ne drži zajedno sa karticom. Shell neće biti odgovoran za gubitak ili štetu koja će nastati iz zloupotrebe PIN koda i zadržava pravo da Poslovnom partneru blokira mogućnost nezavisnog naručivanja PIN koda u Shell Card Online, kada postane jasno da je došlo do kršenja sigurnosnih pravila. U slučaju da Poslovni partner u Shell Card Online odredi svoj kod, taj isti kod mora da unese u Shell Card Online. A u slučaju da PIN kod zatraži preko Shell-a, kod će primiti poštom. U oba slučaja, kod je poznat samo Poslovnom partneru. Shell ne odgovara za bilo koju zloupotrebu PIN koda.

3.8. Poslovni partner će obezbediti da kartice u Shell Card Online naruči sam ili osobe ovlaštene iz strane Poslovnog partnera. Za sve greške ili zloupotrebe u procesu poručivanja kartica, izbor vrste izdavanja kartica, izbor podataka na kartici, koje Poslovni partner poruči u Shell Card Online, Poslovni partner preuzima potpunu odgovornost. Shell ima pravo da blokira kartice sledeći dan nakon poručivanja kartice od strane Poslovnog partnera, u slučaju da Poslovni partner ne izpunjava uslove iz člana 13.2.. Poslovni partner će biti pismeno obavešten.

3.9. Kartica je neprenosiva i uvek je u vlasništvu Shella. Poslovni partner mora Shellu vratiti karticu, ako Shell to zahteva.

3.10. Kartica može da se koristi samo u sledećim slučajevima:

- ako se radi o aktivnoj kartici, koja još nije istekla, nije bila poništena ili blokirana od strane Shella ili na zahtev poslovnog partnera;
- ako se radi o kupovinama ograničenim kategorizacijom kupovine, geografskim ograničenjem ili ograničenjem iz naslova mreže benzinskih servisa;
- ako se radi o ograničenjima vrednosti kupovina iz naslova Velocity / Usage limita i kontrolnog kreditnog limita;
- ako se radi o kartici za koju poslovni partner nije javio da je ukradena ili izgubljena;
- ako korisnik kartice za kupovinu upotrebi

3.11. Kartica se ne sme koristiti u sledećim slučajevima:

- ako je vozilo, za koje je bila izdata kartica, prodato, ukradeno, uništeno ili povučeno iz upotrebe;
- ako je rok važnosti kartice istekao;
- ako se radi o licima koja su preminula ili prekinula pravni odnos sa Shellom;
- ako se radi o raskidu Ugovora;
- ako se radi o blokadi kartice u skladu s članom 12 Opštih uslova;
- ako se radi o izdavanju zamenske kartice (promena registarskog broja vozila).

3.12. Kartica se sme koristiti samo za kupovinu robe za vozilo čiji je registarski broj naveden na kartici. Personal na benzinskom servisu može da proveri da li korisnik kartice toči gorivo u vozilo za koje je kartica izdata.

3.13. Ako je kartica izdata na ime i prezime, mora biti potpisana na prostoru za potpis na zadnjoj strani kartice. Personal na benzinskom servisu može da proveri identitet korisnika kartice.

3.14. Kartice koje glase na registarski broj vozila izdaju se poslovnom partneru kao alat upravljanja informacijama za pravilno korišćenje kartica. Poslovni partner obavezan je da plati sve iznose, iako se radi o transakciji u vezi s vozilom koje nije ono navedeno na kartici.

3.15. Shell u svakom trenutku ima pravo da odbije plaćanje kupovine karticom, ako se radi o bilo kakvom pitanju sigurnosti. Poslovni partner u tom slučaju prihvata da Shell nije odgovoran za takvo odbijanje transakcije. Bez obzira na ograničenja Velocity / Usage limita ili drugih oblika nadzora, Poslovni partner je odgovoran za korišćenje svih kartica od strane korisnika kartica, osim ako je u ovom ugovoru izričito određeno drugačije, i (a posebno) uvek je odgovoran za sve transakcije s karticom u slučaju bilo kakvog neispunjavanja uslova ovog ugovora od strane korisnika kartice.

3.16. U slučajevima kada korisnik kartice ili lice koje se izdaje za korisnika kartice upotrebi karticu koja nije bila prijavljena kao ukradena ili izgubljena (nije blokirana) i karticu ili nema kod sebe ili ju nijemoguće dobiti iz bilo kog razloga, može podnošenjem verodostojne identifikacije i popunjavanjem naloga – po ličnoj proceni osoblja prihvatnog mesta, dobiti robu i usluge. Shell će ovakvu transakciju obračunati poslovnom partneru na sledećem računu. Poslovni partner je odgovoran za plaćanje te robe i usluge.

3.17. Za registraciju prodaje robe i usluga, kupljenih karticom u ime i za račun poslovnog partnera, korisnik kartice mora se identifikovati na POS terminalu tako što će dati karticu na uvid i uneti PIN u odgovarajući aparat. Na prodajnom mestu se izda SLIP za svaku kupovinu. Ako PIN nije moguće uneti iz tehničkih razloga ili ako se magnetna traka ili čip ne može pročitati, obrada može da se izvede ručno – s obzirom na raspoloživost ručnog prihvatanja – odštampati SLIP važi kao potvrda o transakciji. Sakupljanje i čuvanje SLIP-ova, izdatih prilikom kupovine robe, obaveza je poslovnog partnera.

U slučaju kupovine robe kod trećih osoba, kod kojih se umesto SLIPa izda račun, taj dokument predstavlja poreski račun i odgovornost poslovnog partnera je da zahteva od trećeg lica izdavanje poreski pravilnog računa.

Shell ili poslovni partner preko portala Shell card on line, ograničava najveći mogući broj transakcija koje poslovni partner može da izvrši karticom u određenom vremenskom periodu. Ograničenje se odnosi i na broj transakcija i na najveći mogući iznos transakcije (Velocity / Usage limit). Svaka kartica ima limit transakcije koja određuje najviši ukupni iznos kupovine karticom na jednom prodajnom mestu, u jednom danu.

Limiti za pojedine poslovne partnere i tipove kartica mogu biti različiti. Najveći broj i iznos transakcija temelji se na prosečnoj potrošnji goriva, uz uzimanje u obzir da se kartica sigurno koristi.

Shell može jednostrano da promeni ove limite. Limiti važe samo za transakcije izvršene u sistemu OLA. Ukoliko transakcije nisu izvršene u sistemu OLA, Shell može da koristi druga ograničenja. Ograničenja usluga trećih lica mogu biti različita od slučaja do slučaja.

Shell će visinu Velocity / Usage limita na prodajnim mestima trećih lica, Poslovnom partneru saopštiti na njegov zahtev.

Ugovorne strane mogu odrediti pojedinačne Velocity / Usage limite (na nivou firme ili kartice), koje važe od trenutka potpisivanja ugovora obe ugovorne strane. Sve promene Velocity / Usage limita, Shell i Poslovni partner određuju u pismenom obliku (dopis poslat poštom ili elektronskom poštom). U slučaju da je Poslovnom partneru omogućena upotreba Shell Card Online, Poslovni partner Velocity / Usage limite menja sam (smanjivanje vrednosti trenutnog limita u sistemu). Ako Poslovni partner želi povećati limite, mora u pismenom obliku zatražiti od Shell-a.

Sistem OLA ne uključuje sledeće države: Tursku, Rusiju i prodajna mesta kod trećih lica sistema Shell.

3.18. Ukoliko provera, izvršena u skladu s članovima 3.12. i 3.13., otkrije kršenje, personal Shella ili treće lice može oduzeti karticu ili odbiti prihvatanje plaćanja robe karticom.

Shell ili treće lice može da odbije karticu i u sledećim slučajevima:

- kartica Shell je blokirana;
- važnost kartice Shell je istekla;
- izgled kartice Shell je vidno promenjen ili je kartica oštećena;
- postoji sumnja zloupotrebe;
- sistem OLA ne dozvoljava transakciju.

U tom slučaju, poslovni partner treba da podmiri vrednost kupljene robe/usluga drugim platnim sredstvom.

Ako se u postupku korišćenja kartice utvrde kršenja prilikom korišćenja kartice s obzirom na Ugovor i Opšte uslove, poslovni partner, pored same transakcije, pokriva sve troškove povezane tom transakcijom.

Shell preporučuje da korisnik kartice nikada ne ostavlja karticu bez nadzora personalu Shella ili kod drugog personala. U slučaju zloupotrebe Shell ne preuzima odgovornosti.

3.19. Kartice izdane sa oznakom »S« single imaju

sledeći oblik oznake vidljiv u desnom gornjem uglu



kartice:

Ovakav tip kartice znači da se kartica može upotrebljavati za plaćanje na svim Shellovim benzinskim servisima i servisima Partnera kartičnog sistema Shell. Karticu nije moguće upotrebiti za plaćanje na Esso benzinskim stanicama.

Kartice izdane sa oznakom »M« multi imaju sledeći oblik oznake vidljiv u desnom gornjem uglu kartice:



Ovakav tip kartice znači da se kartica može upotrebljavati za plaćanje na svim Shellovim benzinskim servisima, servisima Partnera kartičnog sistema Shell i na Esso benzinskim stanicama.

#### 4. SHELL CARD ONLINE (SCOL): POSEBNI USLOVI POSLOVANJA

Shell Card Online je internet aplikacija u koju Poslovni partner ulazi sa korisničkim imenom i lozinkom. Shell zadržava pravo da u bilo kojem momentu promeni internet stranu Shell Card Online.

4.1. Shell Card Online omogućava Poslovnom partneru poručivanje kartica, mogućnost prenosa podataka o transakcijama i analizu transakcija pomoću tabela dostupnih u Shell Card Online. Shell Card Online obuhvata sledeće usluge: e-mail Alarm, eRS aplikaciju, elektronski račun, poslovanje sa karticama i finansijske izveštaje.

- 4.2. Poslovni partner je upoznat i saglasan da:
- će se usluge povezane sa karticama kada Shell Card Online neće koristiti, razlikovati od onih koje su definisane u ovom ugovoru preuzima odgovornost da preko Shell Card Online ispravno upravlja sa svojim karticama npr. blokade kartica, menjanje „Velocity / Usage limit“ itd.
  - U tim slučajevima Shell nije odgovoran za posledice nastale kod promena koje Poslovni partner napravi na nivou kartica preko Shell Card Online.

4.3. Shell na osnovu pismenog zahteva (mora biti navedeno ime i elektronska adresa) Poslovnog partnera, u Shell Card Online otvori pristup jednom korisniku sa administratorskim pravima. Administrator će moći u Shell Card Online da otvara pristup drugim korisnicima po svom izboru. Svi korisnici će dobiti svoje korisničko ime i lozinku, sa kojima će moći pristupiti i upotrebljavati Shell Card Online. Shell će lozinku i korisničko ime poslati preko elektronske pošte koja će biti poslana korisniku na njegovu elektronsku adresu.

4.4. Poslovni partner je odgovoran za pristup Shell Card Online osobama koje sam definiše u aplikaciji Shell Card Online, tako da im dodeli korisničko ime i lozinku. Poslovni partner je odgovoran za svaku zloupotrebu koju u Shell Card Online napravi neautorizovana osoba uz upotrebu korisničkog imena i lozinke. Poslovni partner je dužan sva korisnička imena i lozinke čuva van domašaja neovlašćenih osoba.

4.5. Poslovni partner se obavezuje da su korisnici Shell Card Online ovlašćeni za upotrebu funkcija u

Shell Card Online i:

- da će odrediti i upotrebljavati PIN kod u skladu sa Opštim uslovima poslovanja Shell sistema
- neće otkriti lozinku trećim neovlašćenim osobama
- neće čuvati lozinku elektronskom obliku (datoteki)
- se uzdržava svih poslova koje bi treća osobi napravili neovlašćen pristup do Shell Card Online
- preduzeli sve mere da ne bi došlo do pristupa neovlašćenim osobama u Shell Card Online
- radili u skladu sa svim i instrukcijama koje Shell može uvesti kod upotrebe Shell Card Online ili sigurnosnih mera na koje moraju obratiti pažnju
- pismeno (ili elektronski) odmah obavestili Shell u slučaju da će ustanoviti da je neovlašćena osoba dobila pristup do korisničkog imena i lozinke ili da na neki drugi način dobije pristup u Shell Card Online ili podataka koji su u Shell Card Online.

4.6. Shell ima pravo:

- da od korisnika zahteva promenu lozinke bez predhodnog obaveštavanja,
- poništiti lozinku ako ima razlog da posumlja da je prekršen član 4.5., blokira sve karticu i raskine Ugovor.

Shell može pristati na zahtev Poslovnog partnera ali nije obavezan da promeni lozinku. Shell može za takvu promenu Poslovnom partneru zaračunati trošak promene lozinke.

4.7. Korisnik Shell Card Online ima pravo da podatke iz Shell Card Online iz nekih tabela upotrebljava za analizu. U slučaju, da će Poslovni partner Shell Card Online upotrebljavati u neku drugu svrhu npr. reprodukcija ili objavljivanje, za to će trebati pismenu dozvolu Shell-a. Poslovni partner i korisnik ne smeju dati pristup za Shell Card Online ili podatke iz Shell Card Online trećoj osobi ni kom slučaju i ni za bilo koju svrhu.

4.8. Poslovni partner je odgovoran za:

- doslednost upotrebe usluga Shell Card Online sa svim razumnim instrukcijama Shell-a ili pridruženih preduzeća Shell. Upotreba usluga Shell Card Online će uvek biti zasnovana na svim važećim zakonima i propisima koja su u skladu sa njima,
- pravilna prijava na Shell Card Online,
- zaštita tajnosti korisničkog imena i lozinke,
- korišćenje, čuvanje, zaštitu i sprečavanje neovlašćene distribucije svih materijala, preuzetih sa internet aplikacija Shell Card Online,
- da ne dozvoli neovlašćenim osobama pristup uslugama Shell Card Online i upotreba takvih usluga,
- Shell ili Shell povezane firme ne preuzimaju odgovornost i ne odgovaraju za štete iz tužbi, fiskalnih opterećenja, šteta, troškova, uverenja, sporazuma, kazni plaćenih kao poravnanja i

drugih obaveza koje proističu iz nezakonitih ili nepravilno upotrebljivanih usluga Shell Card Online,

- da će Shell odmah obavestiti o svim neispravnostima u aplikaciji Shell Card Online,
- da će Shell odmah obavestiti o gubitku korisničkog imena i lozinke.

4.9. Shell zadržava pravo na pristup podacima Poslovnog partnera, koji su dostupni na internet strani Shell Card Online i pravo da skladišti ove informacije. Logotip Shell (školjka), slika kamiona, robne marke, prikazani na internet strani Shell Card Online su vlasništvo Grupe Shell ili Shell-ovih povezanih firmi. U ni jednom delu internetnog portala se ne smatra, da je Poslovnom partneru dodeljena, posledično i drugčije, bilo koja licenca ili pravo do upotrebe školjke Shell, slika kamijona, blagovne marke ili logotipa prikazanog na spletnoj stranici

4.10. Ni Shell niti bilo koja Shell-ova povezana firma ili treća strana koju je Shell imenovao za obavljanje bilo kakvih obaveza prema Opštim uslovima poslovanja Shell sistema ne odgovara Poslovnom partneru za bilo kakvu indirektnu štetu ili gubitak koji proizađe iz usluge prema ovom ugovoru ili bilo koje druge aktivnosti u vezi s ovim ugovorom ili je u vezi s njima osim u slučaju namernog lošeg ponašanja.

Ni Shell ni bilo koja Shell-ova povezana firma ili treća strana koju je Shell imenovao za obavljanje bilo kakvih obaveza prema Opštim uslovima poslovanja Shell sistema nisu odgovorni za bilo kakve smetnje u prenosu podataka, uključujući probleme u prenosu, kašnjenje prenosa odnosno pogrešan prenos osim u slučaju namernog lošeg ponašanja.

Shell ulaže sve opravdane napore da na stranicu Shell card Online stavi tačne i ažurne informacije. Međutim, Shell ne daje garancije ili tvrdnje o tačnosti informacija. Shell, Shell-ove povezane firme i treće strane koje je Shell imenovao za obavljanje bilo kakvih obaveza prema Opštim uslovima poslovanja Shell sistema ne preuzimaju odgovornost za bilo kakve greške ili propuste u sadržaju Web stranice.

Poslovni partner koristi i pregleda Shell Card Online Web stranicu na svoju vlastitu odgovornost. Ni Shell ni Shell-ove povezane firme ili bilo koja treća strana uključena u kreiranje, isporuku i/ili izradu Web stranice ne odgovaraju ni za kakvu direktnu ili indirektnu štetu ili gubitak koji proizlaze iz pristupa Shell Card Online Web stranici Poslovnog partnera i korišćenja od strane Poslovnog partnera. Bez ograničavanja gore navedenog, sve na Web stranici daje se Poslovnom partneru "onakvo kakvo jeste", a Shell izričito odbacuje bilo kakva izričita ili implicirana jamstva, uključujući, između ostalog, jamstvo prikladnosti za određenu svrhu.

Shell, Shell-ove povezane firme i treće strane koje je Shell imenovao za obavljanje bilo kakvih obaveza prema Opštim uslovima poslovanja Shell sistema ne preuzimaju odgovornost i ne odgovaraju za bilo kakve štete na računarskoj opremi Poslovnog partnera ili drugoj imovini ili viruse koji bi ih mogli zaraziti usled pristupanja Shell Card Online

Web stranici Poslovnog partnera, njihovog korišćenja od strane Poslovnog partnera ili pregleda ili učitavanja bilo kakvih materijala Poslovnog partnera, podataka, teksta, slika, video ili audio sadržaja s Web stranice.

Ni Shell ni bilo koja Shell-ova povezana firma ili bilo koja treća strana koju je Shell imenovao za obavljanje bilo kojih obveza prema Opštim uslovima poslovanja Shell sistema, ne prihvataju nikakvu odgovornost koje bi usluge mogle imati uticaja na garancije date od strane proizvođača računara.

Svi sadržaji stavljeni na Shell Card Online Web stranicu, kao što su tekst, grafika, logotipi, web dugme, slike, vlasništvo su Shell-a. Strogo je zabranjeno kopiranje, reprodukcija, ponovno objavljivanje, učitavanje na glavni računarski sistem, slanje, prenos ili distribucija sadržaja Web stranice u javne ili komercijalne svrhe na bilo koji način.

Shell nije pregledao eventualne stranice povezane s Shell Card Online Web stranicom i nije odgovoran za sadržaj takvih stranica. Poslovni partner se povezuje s takvim stranicama na vlastitu odgovornost.

#### 4.11. U slučaju odluke za e-Alarm-a:

- Poslovni partner je odgovoran da primanje i čitanje e-mail Alarm. Shell nije odgovoran za greške u prenosima podataka.
- Shell će se u okviru svojih mogućnosti potruditi za sadržaj e-mail Alarm. Shell ne daje nikakva jamstva da je sadržaj potpun i bez grešaka.
- Poslovni partner je odgovoran za upotrebu e-mail Alarm-a. Delovanje e-mail Alarm-a ne zavezuje Poslovnog partnera upotrebi kartica koje su predmet e-mail Alarma.
- Poslovni partner će Shell pismeno obavestiti o bilo kakvim nepravilnostima u radu e-mail Alarm-a.

#### 4.12. Shell pridržava pravo da iz bilo kojeg razloga i bilo kada:

- promeni format Shell Card Online,
- promeni sadržanje, oblik, specifikaciju i tehnički oblik Shell Card Online,
- promeni tip podataka koji su potrebni ili dostupni na Shell Card Online,
- odbije dostup korisnika do Shell Card Online,
- prekine funkcioniranje Shell Card Online (bez prethodnog obaveštenja u slučaju vanrednih situacija),
- daje korisnicima takve informacije koje su bitne/potrebne,
- prekine Shell Card Online u svim okolnostima u kojima ima pravo prekinut Ugovor o Shell servisnom sistemu ili u gore pomenutim tačkama,
- izključiti Shell Card Online (u tom slučaju se troškovi Shell Card Online, ako postoje, mogu promeniti).

4.13. Ako se Shell Card Online ili Shellova internetna stanica prekine zbog krivice Poslovnog partnera (korisnika) će Poslovni partner Shellu u razumnoj visini pokriti troškove koje će nastati kod

implementacije zbog takvog prekida. Shell se slaže da Poslovnom partneru ponovo aktivira Shell Card Online i u tom primeru od Poslovnog partnera može zatražiti razumne provizije ili depozit.

4.14. „eRS“ podrazumeva aplikaciju koja predstavlja način registracije Poslovnog partnera za putarine koje Poslovnom partneru neposredno nude putarinske društva na osnovu svojih ugovora i nisu deo Grupe Shell. Usluge, koje Shell nudi sa „eRS“ aplikacijom su ograničene samo na proces registracije. Shell nije odgovoran za pružanje usluga putarina ili za dokumentaciju koju mora Poslovni partner izpuniti za registraciju putarine. Poslovni partner je odgovoran tačnost podataka koje stavi u „eRS“ aplikaciju u postupku registracije. Ako se u sistemu Shell-a zbog iz bilo kog razloga blokira Shell kartica, blokiraju se i aparati za putarinu koje su vezane na Shell karticu.

4.15. Advance Controls Tool: „Alatke za naprednu kontrolu“ je portal, preko koga korisnik u SCOL-u može da podesi različita ograničenja u vezi sa korišćenjem kartica (pored onih oblika kontrole koje uspostavlja sama kompanija Shell). Ukoliko Poslovni partner koristi ovu alatku, mora da izmiri dodatne troškove za karticu i usluge. Ograničenja koja su podešena u Alatkama za naprednu kontrolu važe samo na benzinskim servisima koji su povezani u sistem OLA. Ne važe na mreži preduzeća za naplatu putarine. Poslovni partner je odgovoran za pravilan unos ograničenja koja se navode prilikom uspostavljanja kontrole, a kompanija Shell nije odgovorna ni za kakve operativne posledice u slučaju da ograničenja koja je uveo poslovni partner onemogućuju korišćenje kartica. Poslovni partner obaveštava korisnike kartica o dodatnim ograničenjima i obezbeđuje da u SCOL-u budu podešena odabrana upozorenja prilagođena korišćenju kartica. Svi oblici kontrole počinju da važe najkasnije u roku od 24 sati od promena u veb-uslugama.

4.16. Če se v sistemu Shella, zaradi katerega koli razloga prekliče Shell kartica, se prekliče tudi elektronska naprava, ki je povezana s to Shell kartico. Enako velja v primeru, če poslovni partner v portalu SCOL sam prekliče kartico.

## 5. KONTROLNI KREDITNI LIMIT

5.1. Ugovorne strane dogovaraju se oko visine kontrolnog kreditnog limita. Kontrolni kreditni limit određuje se na osnovu ocene predviđenog prometa, koju izvodi Shell, na osnovu finansijske ocene poslovnog partnera i visine osiguranja potraživanja. Kontrolni kreditni limit uključuje i zaračunate i nezaračunate transakcije poslovnog partnera.

O promeni kontrolnog kreditnog limita Shell obaveštava poslovnog partnera pismeno, putem elektronske pošte.

5.2. Shell može jednostrano promeniti iznos kontrolnog kreditnog limita na Ugovoru pismenim obaveštenjem poslovnom partneru (elektronskom poštom). Novi kontrolni kreditni limit, koji odredi Shell, počinje važiti odmah nakon što je Shell imao u kartice poslao pismeno obaveštenje. Ako se obaveštenje iz prethodnog stava odnosi na povećanje kreditnog limita, važi član 13.3. ovog ugovora.

5.3 Shell ima pravo blokirati/zustaviti kartice u slučaju ako poslovni partner prekorači kontrolni kreditni limit i u slučaju ako ne plaća

račune u valuti i u tom trenutku ukupni iznos ovih dospelih računa ne prekorači taj limit (kreditni limit),

## 6. PIN KOD

### 6.1. Svaka kartica ima svoj PIN broj.

Poslovni partner ne sme da otkrije PIN broj koji dobija zajedno s karticom i mora ga čuvati odvojeno od kartice, brižljivo i na sigurnoj lokaciji. Poslovni partner može da otkrije PIN broj samo korisniku kartice. Ako je PIN broj otkriven neovlašćenom licu, Poslovni partner mora o tome odmah obavestiti Shell. Poslovni partner je u potpunosti odgovoran za bilo kakvu štetu koja proizlazi iz neuvažavanja ovoga pravila.

6.2. PIN broj, ni u kakvoj formi, ne smete čuvati u blizini kartice.

## 7. FAKTURISANJE

7.1. Shell poslovnom partneru izdaje i o vlastitom trošku neposredno šalje račune koji navode transakcije u skladu s uvodnom stranicom. Na fakturama će biti navedeni podaci o transakcijama po pojedinoj kartici za kupovine kod Shella i trećih lica.

Fakture se izdaju po pojedinim državama. Za kupovine u Sloveniji fakture izdaje Shell Adria, dok fakture za kupovine u drugim evropskim državama izdaje Shell Adria u ime ostalih preduzeća u Grupi Shell.

Iz računa je evidentno koju Shell karticu je koristio poslovni partner, kada, koji proizvodi ili usluge su bili kupljeni, njihova količina, cena po jedinici i ukupni iznos.

7.2. Poslovni partner ne sme da zadrži isplatu ili da izvrši nepotpunu isplatu u slučaju reklamacije u vezi s kupovinom. Ako je reklamacija u vezi s računom opravdana, Shell će podmiriti opravdani iznos - ili - poslovnom partneru priznati bonifikaciju.

Poslovni partner mora reklamaciju u vezi transakcija poslati preporučenom poštom ili elektronskom poštom u roku od jednog meseca od datuma izdavanja računa.

Poslovnog partnera terete svi eventualni troškovi povezani sa plaćanjem računa, npr. (INO) bankovni troškovi, troškovi naloga za isplatu, ...

Ako Poslovni partner po pošti ili preko portala Shell Card on line ne primi račun u roku od 10 dana od datuma, po ugovoru predviđenog izdavanja računa, Poslovni partner o tome mora obavestiti Shell putem preporučene pošte ili elektronskom poštom, inače važi da je poslovni partner račun primio. Navedeni iznos na računu mora biti plaćen najkasnije na datum valute, inače se zaustavlja dalje korišćenje Shell kartica.

7.3. Sve reklamacije izdanih računa iz naslova potraživanja po kopijama isporuke može Poslovni partner od Shell-a zatražiti na osnovu pismene molbe (dopis poslan poštom ili elektronskom poštom) najkasnije u 30 dana od datuma izdavanja računa ili obračuna. Ako Poslovni partner u roku od 30 dana ne pošalje pismenu reklamaciju, razumeće se da prihvata sve nabavke sa Shell karticom i da je saglasan sa svim stavkama na računima.

7.4. Tamo gde je zakonski dozvoljeno će računi/obračuni Poslovnom partneru biti na

razpolaganju u elektronskom obliku kroz Shell Card Online. U tom primeru Poslovni partner račune/obračune neće primiti u papirnom obliku po pošti. Poslovni partner sa podpisom ugovora, koji je sastavni deo Opštih uslova, saglašava, da će račune umesto na papiru primiti u elektronskom obliku, iz bilo kojeg Shella u sklopu Grupe Shell, koja ima pravnu osnovu za izdavanje i slanje elektronskih računa. Poslovni partner može zatražiti alternativnu metodu izdavanja računa. Ako Shell Poslovnom partneru takvo izdavanje računa odobri, Poslovni partner pokriva administrativne troškove koje će nastati kod izdavanja računa.

7.5. Poslovni partner može zatražiti promenu primanja računa/obračuna iz papirnog oblika u elektronski oblik. U tom primeru mora na Shell poslat pismenu molbu. Račun se može izdavati u elektronskom obliku ako su sa tim saglasni Poslovni partner i Shell. Za potrebe povrata poreza Poslovni partner preuzima odgovornost da proveri primanje elektronskih računa kod poreznih uprava u svakoj državi.

7.6. Shell će račun u elektronskom obliku preneti na Shell Card Online dan nakon datuma izdavanja računa. Datum izdaje računa je određen u Ugovoru o Shell servinom sistemu. Poslovni partner će, nakon prenosa računa na Shell Card Online, isti dan primiti obaveštenje na e-mail adresu, za koju je već predhodno pismeno (dopis poslan poštom ili elektronskom poštom) obavestio Shell. U primeru da Poslovni partner obaveštenje o prenosu računa ne primi, mora o tome pismeno obavestiti Shell. Ako u roku od 10 dana, od datuma izdavanja računa, Poslovni partner Shell ne obavesti, da račune na Shell Card Online nije primio, smatra se, da su računi bili prenešeni sledeći dan od datuma izdaje računa, na račun u Shell Card Online Poslovnog partnera. Računi će na Shell Card Online biti arhivirani 13 meseci. Nakon isteka 13 meseci se svi računi avtomatski brišu. Poslovni partner je dužan i odgovoran, da račune u pravo vreme prenose na svoj računar. Isto tako je Poslovni partner dužan zagotoviti potrebnu programsku opremu za prenos računa iz Shell Card Online.

7.7. Zajedno sa prenosom računa na računar Poslovnog partnera, će se preneti i priloženi dokumenti koji će dokazivati izvor računa. Kod svakog prenosa računa će datoteka imati dva dokumenta: račun u PDF formatu i elektronski podpis u xml formatu. E-račun ima samo jedan originalni račun. Poslovni partner će kod prvog ulaza u e-račune primiti jedini originalni račun koji je dužan preneti na svoj računar. Sa svakim sledećim ulazom u e-račun, račun će biti kopija. U slučaju da se originalni račun izgubi, odgovornost preuzima Poslovni partner.

## 8. CENE, POPUSTI, PROVIZIJE I NAKNADE:

8.1. Cene i popusti: Shell obračunava sve nabavke proizvoda i usluga po regularnim prodajnim cenama na prodajnim mestima ili cenovniku dostupnom na portalu Shell card online <http://www.shellcardsonline.com>, osim u slučaju kada se o popustima na te cene Poslovni partner unapred dogovori sa Shellom. Shell poslovnom partneru dogovorene popuste definiše u prilogu / aneksu Ugovora i šalje poštom ili elektronskom



poštom.

8.2 Shell obračunava provizije za određene usluge koje su deo Ugovora. Provizije za usluge, koje nisu povezane s gorivom na Shellovim benzinskim servisima (putarine, tuneli, trajekti, korišćenje kartica, izdavanje računa...), izračunavaju se na nivou zemalja u skladu sa Ugovorom.

Shell obračunava naknadu za dodatne usluge i pakete usluga koji su sastavni deo Ugovora o Shell sistemu.

Obim i nivo provizija se definiše u Ugovoru ili drugoj pismenoj korespondenciji između Shella i poslovnih partnera. Shell po sopstvenoj proceni povremeno može da izmeni provizije, bilo kada uvede dodatne provizije za karticu i usluge za robu kupljenu kraticom.

O eventualnim promenama cena, popusta, provizija i naknada, poslovni partner će biti obavešten 15 dana unapred elektronskom poštom. Na osnovu ovog obaveštenja je upoznat sa obračunatim provizijama, koje će mu biti zaračunate iz naslova upotrebe kartica za plaćanje robe ili usluga o kojima je bio sa tom elektronskom poštom obavešten. Ukoliko se nakon prijema obaveštenja kartica koristi, Poslovni partner i Ovlašteni korisnik kartice ili korisnik kartice je saglasan sa novim provizijama.

Sve provizije, koje se odnose na prethodni period korišćenja kartice, obračunavaju se na sledećem računu Poslovnog partnera i dospevaju na plaćanje u skladu sa rokovima plaćanja navedenim u Ugovoru.

8.3. Ugovorne strane se dogovore, da su cena i rabat za kupovinu, dogovoreni pod uslovom da u određenom dogovorenom periodu sa karticama bude kupljena barem minimalna količina goriva (»minimalna količina«). Društvo Shell će pregledati obavljati u periodu 6 (šest) meseci od potpisa ugoora i procenice da li je minimalna količina ispunjena.

8.4. Shell može da promeni cenu / rabat u bilo kom trenutku, kada dogovorene količine nisu u skladu sa cenom / rabatom (količina nije ispunjena ili premašena). O promeni cene / rabata će Poslovni partner biti obavešten 15 dana unapred po pošti ili elektronskoj pošti. Na osnovu ovog obaveštenja računa se da je Poslovni partner upoznat sa obračunom nove cene / rabata. Poslovni partner u roku od 15 dana mora da se izjasni da li se slaže sa promenama, te se u suprotnom slučaju računa, da se slaže sa novim uslovima ukoliko Poslovni partner, ovlašteni korisnik kartica i ovlašteni vlasnik kartica iste nastavi upotrebljavati nakon promene cene / rabata. Promenjeni uslovi (cena / rabat) važe sve dok bilo koja stavka nije ispunjena.

## 9. PLAĆANJE

9.1. Uslovi i metode plaćanja određeni su u Ugovoru. Ako se isplata vrši direktnim terećenjem, Poslovni partner mora pre potpisivanja ugovora predložiti odobrenje direktnog terećenja u korist Shella i to odobrenje, prema potrebi, obnoviti. Direktno terećenje biće izvršeno na Shellov tekući

račun na takav način da će sredstva biti primljena na tekući račun na dan valute fakture. Izmirenje mora biti izvršeno za celokupan iznos faktura koje su dospеле na dan valute fakture.

Za datum plaćanja važi datum prijema doznake u korist bankovnog računa Shella, bez obzira na način plaćanja.

9.2. Shell ima pravo da Poslovnom partneru obračuna trošak za svako neplaćeno neposredno opterećenje ili za bilo koji drugi način plaćanja s kojim je Shell saglasan u Ugovoru, a koji Poslovni partner ne izvrši. O visini troška provizije Shell i Poslovni partner se dogovaraju pismenim putem u Ugovoru ili u Aneksu.

9.3. Izmirenje računa se realizuje za celokupni iznos svih dugovanih računa koji su dospeli na određeni datum.

9.4. Obe ugovorne strane svesne su da je gorivo trošarinski proizvod, te da je trgovanje s njim podložno strogim pravilima i propisima. Potpisivanjem ovog ugovora poslovni partner iskazuje svoje znanje da je preprodaja kupljenog goriva zabranjena i obavezuje se da će poštovati taj propis.

9.5. Račun se izdaje u evrima. Ako je kupovina izvedena u nacionalnoj valuti koja nije evro, nacionalna valuta kupovine pretvori se u evre (nominalni iznos u evrima), korišćenjem kursa koji određuje Shell u državi kupovine. Ako taj podatak na dan izdavanja računa nije na raspolaganju, koristi se zaključni kurs Evropske centralne banke koji je dostupan na internet stranici <https://www.ecb.europa.eu/stats/exchange/eurofxref/html/index.en.html>. Isplata se vrši u evrima.

9.6. U slučaju neplaćanja dospelih iznosa, u skladu s prethodnom tačkom, Shell može zaračunati zatezne kamate po zakonski određenoj kamatnoj meri.

## 10. KRŠENJE UGOVORA, PONIŠTENJE I BLOKIRANJE KARTICA

10.1. Za kršenje ugovora smatra se sledeće:

- korisnik dostavi pogrešne podatke SHELL-u u vezi s ovim ugovorom ili odbije da dostavi zahtevane podatke;
- svaki pokušaj ili zloupotreba kartice, menjanje podataka na kartici, prenos kartice na treće lice, korišćenje kartice nakon isteka njene važnosti, dalje korišćenje kartice nakon što je bilo zahtevano njeno poništenje;
- korišćenje kartica u suprotnosti s odredbama ovog ugovora;
- korisnik ne podmiri iznos koji je dospelo, te
- korisnik prekorači kontrolni kreditni limit ili ne predloži dovoljno osiguranje potraživanja koje Shell zahteva za pokriće promenjenog kontrolnog kreditnog limita.

U slučaju kršenja Ugovora Shell:

- može odmah da poništi bilo koju Shell karticu u posedu korisnika kartice;
- može da raskine ovaj ugovor bez otkaznog roka;
- može da zahteva da se odmah plati bilo koji još nedospeli iznos koji korisnik duguje;
- može da iskoristi osiguranje potraživanja koje je bilo predloženo od strane ili u ime poslovnog partnera.

10.2. Shell blokira karticu ako poslovni partner iz bilo kog razloga to pismeno zahteva (poštom, elektronskom poštom). Shell može da blokira svaku ili sve izdate Shell kartice bez dodatnog obaveštenja poslovnom partneru u sledećim slučajevima:

- Ako poslovni partner ne izvrši isplate u skladu s članom 10.1. ili ima druge dospele neplaćene iznose za druge proizvode ili usluge koje nudi Shell, iako ovi proizvodi i usluge nisu predmet ovog ugovora;
- Ako poslovni partner ne ispuni svoje obaveze u skladu s članom 3.11.;
- Ako poslovni partner ne ispuni svoje obaveze u skladu sa zadnjim stavom člana 13.3.;
- Istovremeno s neodložnim raskidom ugovora;
- Ako je ugroženo sigurno korišćenje kartice;
- Ako poslovni partner ima poslovno učešće u drugom preduzeću, koje je blokirano zbog kašnjenja isplate ili je prekoračilo kontrolni kreditni limit, SHELL može blokirati poslovnog partnera.

Prilikom blokiranja kartica u skladu s prethodnim članom, SHELL nije odgovoran za štetu koju bi poslovni partner zbog toga pretrpeo. Blokiranje kartica u značenju iz ove tačke znači prekid prihvatanja kartica od strane Shella i trećih lica za nabavku robe.

Ponovno prihvatanje Shell kartica od strane Shella i trećih lica dogovara se nakon isplate svih dospelih obaveza.

SHELL zadržava pravo da bilo kada i po izričito vlastitoj prosudi proglašava karticu za nevažeću i poništi jednu, više ili sve izdate kartice. Tom prilikom poslovnom partneru pošalje pismeno obaveštenje.

## 11. ZAŠTITA LIČNIH PODATAKA

11.1. Poslovni partner i kompanija Shell mogu da tokom ovog Ugovora obezbede jedni drugima lične podatke.

Bilo koja obrada ličnih podataka biće obavljena u skladu sa Opštim uslovima u ovom Ugovoru i primenljivim zakonima za zaštitu podataka (primenljivim zakonima vezanim za zaštitu pojedinaca, obradu takvih informacija i bezbednosnih zahteva za to, i za slobodan protok takvih informacija).

11.2. Kompanija Shell i Poslovni partner slažu se i potvrđuju da će delovati nezavisno kao kontrolori podataka u skladu sa obradom ličnih podataka od strane svakog od njih. Ovaj Ugovor ne uspostavlja osnovu za zajedničko sprovođenje punomoćja za kontrolora podataka za relevantne Lične podatke.

11.3. Kompanija Shell obrađivaće lične podatke obezbeđene od strane Aplikanta, Poslovnog partnera, povezanih osoba i ovlašćenih vlasnika kartice u skladu sa Politikom o privatnosti euroShell servisnog sistema dostupnim na [www.shell.si](http://www.shell.si) koja pruža globalnu Napomenu o privatnosti - komercijalne korisnike, dostavljače i poslovne partnere, i dostupna je na [www.shell.com/privacy](http://www.shell.com/privacy) (u zavisnosti od lokacije). Lični podaci obrađivaće se do mere potrebne za dostavu kartica i usluga za kartice za Poslovnog partnera, kao što je opisano u ovom Ugovoru i posebno u sledeće glavne svrhe:

- performanse i poboljšanje usluga kompanije

Shell za Poslovnog partnera;

- ispunjavanje regulatornih zahteva vezanih za performanse usluga kompanije Shell za Poslovnog partnera, uključujući osiguranje za trgovačku kontrolu i propise protiv mita i korupcije, i
- sprečavanje i istraga prevara.

11.4. Kada Poslovni partner obezbedi kompaniji Shell lične podatke ovlašćenih vlasnika kartica (uključujući trajno ili privremeno zaposlene, preduzimače, članove na obuci ili druge zaposlene), Poslovni partner obezbediće ovlašćenim vlasnicima kartice informacije koje se nalaze u Politiki o privatnosti za euroshell servisni sistem, kao što je priloženo u ovom Ugovoru u Dodatku 2, i dobiti, kada je potrebno, sve pristanke koji su potrebni za potpunu usklađenost sa primenljivim zakonima za privatnost.

11.5. Prilikom obrade ličnih podataka obezbeđenih za ili od strane Poslovnog partnera, kompanija Shell će:

- sprovesti tehničke mere za zaštitu ličnih podataka, takve mere će biti odgovarajuće u skladu sa prirodom podataka koji se obrađuju i uzeće se u obzir šteta koju mogu da izazovu podaci u sučaju bilo kog neovlašćenog gubitka, objave ili uništenja podataka;
- primeniti odgovarajuće organizacione mere za zaštitu ličnih podataka;
- neće obrađivati lične podatke Poslovnog partnera, povezanih osoba i/ili ovlašćenih vlasnika kartice osim do mere neophodne za dostavu kartica i usluga za kartice za Poslovnog partnera, opisanih u ovom Ugovoru;
- sprovesti mere dizajnirane da osiguraju da se lični podaci neće prenositi van EEA bez odgovarajuće ugovorne ili ekvivalentne zaštite za takve lične podatke i obezbediće da se te mere održavaju tokom trajanja ovog Ugovora. Kompanija Shell prihvatila je obavezna pravila za kompanije koja dozvoljavaju kompaniji Shell da prenosi lične podatke između kompanija i Shell grupe, čak iako su te kompanije van EEA.

## 12. IZGUBLJENE ILI UKRADENE KARTICE, OBAVEZE

12.1. Kartice ne smemo ostavljati bez nadzora. Ako je kartica ukradena ili izgubljena, zloupotrebljena ili u posedu lica koje nije korisnik kartice, Poslovni partner mora o tome odmah obavestiti Shell. Poslovni partner obaveštava Shell na sledeći način:

- tokom radnog vremena od 8-16:00 na telefonski br. 01/51-40-500
- izvan radnog vremena na telefonski br. 01/51-40-500 (poziv će biti preusmeren na Servis24).

Poslovni partner mora obavestiti o blokadi što pre poslati i pismeno ili e-poštom ([euroShell-Slovenia@Shell.com](mailto:euroShell-Slovenia@Shell.com)).

Poslovni partner može karticu(e) blokirati sam u SCOL. U tom primeru napismeno obaveštenje Shellu blokadi nije potrebno.

Za vreme prijema važi vreme prijema obaveštenja elektronske poruke na adresu: [euroShell-Slovenia@Shell.com](mailto:euroShell-Slovenia@Shell.com) ili putem telefona.

Ako Poslovni partner ne obavesti Shell o blokadi, bilo namerno ili zbog velikog nemara, SHELL neće preuzeti nikakve odgovornosti za štetu koju bi Poslovni partner pretrpeo.

12.2. Shell će se pobrinuti za blokiranje saopštenih kartica kod svih trećih lica.

12.3. Poslovni partner predloži Shellu sve podatke koje ima na raspolaganju u vezi s okolnostima gubitka ili zloupotrebe i izvrši sve primerene aktivnosti za pomoć Shellu kod traženja izgubljenih ili zloupotrebjenih kartica.

12.4 Poslovni partner je dužan da prijavi gubitak ili zloupotrebu lokalnoj policijskoj stanici u državi poslovnog partnera i da o tome obavesti Shell ili prijaviti u državi gde se je gubitak ili zloupotreba desila i pridobiti policijski izveštaj, čiju kopiju mora da dostavi Shellu. U slučaju gubitka, krađe ili zloupotrebe kartice, Poslovni partner Shellu podnosi sve odgovarajuće informacije o okolnostima gubitka, krađe ili zloupotrebe i izvršava sve neophodne mere za pomoć Shellu da bi karticu mogao da dobije nazad. Ukoliko kartica ostane u vlasništvu ovlašćenog vlasnika kartice, Poslovni partner mora da obezbedi da se sve poništene kartice unište, a takvo uništenje obuhvata sečenje magnetne trake i čipa na kartici (to važi i za sve kartice koje su bile prijavljene kao izgubljene ili ukradene, a na kraju su bile nađene).

12.5. Shell ne preuzima nikakve odgovornosti ako treće lice odbije izdavanje robe zbog bilo kojeg od razloga u vezi sa članom 3.15.

12.6. Shell nije odgovoran za štetu koja bi proizlazila iz falsifikovanja kartica izdatih na ime poslovnog partnera. Kako bi sprečio ili ograničio mogućnosti zloupotrebe kartica, poslovnom partneru izričito se savetuje da redovno prati korišćenja kartice, odnosno promet. Sve transakcije izvršene karticama Shell, osim u slučajevima iz člana 12.1, terete imaoća kartice.

12.7. Poslovni partner je u potpunosti odgovoran za eventualnu štetu koju bi sam pretrpeo zbog mehaničkog oštećenja kartice, npr. zbog neprimerenog čuvanja ili preterane istrošenosti kartice.

12.8. Shell Poslovnom partneru daje mogućnost nezavisne blokade kartica preko Shell Card Online. U takvom slučaju Poslovni partner obezbedi, da kroz Shell Card Online sam blokira kartice ili osobe ovlaštene od strane Poslovnog partnera. Iz toga naslova preuzima potpunu odgovornost za štetu koja će nastati u slučaju pogrešne blokade kartica. Odredbe, koje se odnose na odgovornost za štetu iz naslova zloupotrebe kartice, snosi Poslovni partner još 24 sata od blokade kartice u Shell Card Online.

12.9. Odredbe u pogledu odgovornosti za štetu na ime zloupotrebe kartice; odgovornost za transakcije učinjene nakon otkazivanja kartice preko portala SCOL ili Shellovog centra za pomoć klijentima (poslat pismeni zahtev putem pošte ili elektronske pošte za poništenje kartice) snosi Shell. Nakon podnošenja ovakvog zahteva Poslovni partner neće više biti odgovoran za transakcije realizovane blokiranom karticom.

12.10. Shell može bilo kada, bez obaveštenja da zahteva vraćanje svih ili bilo koje kartice ili da poništi ili privremeno (blokira) sve ili da bilo koju karticu ili broj klijenta na koji su izdate kartice ili

odbije ponovno izdavanje, zamenu ili obnovu bilo koje kartice u bilo kom periodu za vreme kog:

- postoji sumnja prevare, nezakonitog ili protivpravnog korišćenja bilo koje kartice;
- Shell prima podatke o bonitetu o Poslovnom partneru, za koje razumno smatra da su nezadovoljavajući; ili
- bilo koji vlasnik kartice krši ovaj ugovor.

12.11. U slučajevima kada Shell bez obaveštenja pojedine kartice ili kartice Poslovnog partnera blokira iliprivremeno blokira, Shell će Poslovnog partnera o tome obavestiti čim to bude moguće. U slučajevima kada Shell iz bilo kog razloga privremeno blokira bilo koju karticu ili celog klijenta, svi novčani iznosi koje poslovni partner duguje Shellu odmah dospevaju na plaćanje i Shell može od Poslovnog partnera zahtevati da se plaćanje ovih iznosa realizuje pre nego što klijent u sistemu bude ponovo aktiviran.

12.12. Shell sve zahteve za vraćanje ili blokadu ili privremenu blokadu određene kartice vrši bez uticaja na obaveze Poslovnog Partnera.

### 13. OSIGURANJE POTRAŽIVANJA

13.1. Zbog odloženog plaćanja Poslovni partner predlaže zastupniku jednu od sledećih navedenih vrsta garancija:

- 13.1.1. Bankovna garancija, koju izdaje banka i prethodno je odobrena od strane Shella za iznos naveden u Ugovoru.
- 13.1.2. Garantno pismo, koje izdaje osiguravajuće društvo i prethodno je odobreno od strane Shella za iznos naveden u Ugovoru.
- 13.1.3. Kauciju, u visini koja je navedena u Ugovoru, koju Poslovni partner daje kao osiguranje potraživanja Shellu. Iznos kaucije uplaćuje se na Shellov tekući račun. Kaucija se vraća poslovnom partneru u roku od 30 dana od datuma raskida ugovora, ako ne postoje nepodmirene obaveze Shella. Za kauciju ne važe kamate.
- 13.1.4. Blanko menica.
- 13.1.5. Drugu vrstu odgovarajućeg osiguranja odobrenog od strane Shella.

13.2. Poslovni partner daje Shellu jednu od garancija iz člana 13.1. prilikom potpisivanja Ugovora. Kartice se ne izdaju poslovnom partneru do predaje garancije.

13.3. Shell može pismenim obaveštenjem poslovnom partneru (elektronskom poštom) da zahteva od poslovnog partnera povećanje iznosa garancije i/ili zamenu jedne vrste garancije drugom u skladu s članom 13.1. Poslovni partner mora zameniti garanciju ili povećati iznos garancije u roku najkasnije od 30 (trideset) dana od izdaje obaveštenja. U protivnom, Shell ima pravo da zaustavi kartice.

13.4. U slučaju kašnjenja isplate od strane poslovnog partnera, Shell može da koristi datu garanciju za izmirenje dospelih potraživanja prema poslovnom partneru delimično ili u potpunosti, uključujući i eventualne zatezne kamate u skladu s članom 9.6.

13.5 Shell obaveštava poslovnog partnera o produženju osiguranja potraživanja. Poslovni partner je dužan da, najkasnije 10 dana pre isteka osiguranja, dostavi produženo osiguranje potraživanja. U protivnom, Shell ima pravo da zaustavi kartice.

13.6. Ukoliko osiguranje nije priloženo na zahtev ili istekne ili prestane da važi iz bilo kog razloga, bez obzira na stanje još nedospelih obaveza Poslovnog partnera, Shell može odmah da prekine ovaj ugovor ili blokira sve Shell kartice te o tome obavesti Poslovnog partnera.

#### 14. **TRAJANJE I PONIŠTENJE**

14.1. Važnost kartice navedena je na kartici, to je do zadnjeg dana u mesecu i godini koji su navedeni

na kartici. Kartica mora biti zamenjena pre isteka važnosti. Poslovni partner mora redovno kontrolisati rok važenja kartica preko portala Shell card online. U slučaju, da Poslovni partner kartice ne upotrebljava 90 dana pred početkom period za obnovu kartica, kartice neće biti obnovljene automatsko.

Prilikom obnavljanja kartica, sistem kontroliše zaračunate i nezaračunate transakcije te na osnovu toga odredi da li je bila kartica upotrebljena u period mirovanja pred obnovu, zadnjih 90 dana, i pokrene postupak izdavanja nove kartice sa novi važenjem.

Ukoliko sistem evidentira transakciju (u zadnjih 90 dana), onda kad se računa da je faza mirovanja, će biti kartica automatsko obnovljena.

U slučaju, da system ne evidentira transakcije, kartica neće biti automatsko obnovljena. Ukoliko Poslovni partner želi, da promeni status kartice i karticu obnovi ili odkaže, mora status kartice promeniti sam preko portala Shell card online.

14.2. Taj ugovor može da se raskine zbog jednog od sledećih razloga:

- Pismenim sporazumom ugovornih strana;
- Svaka ugovorna strana može da raskine ugovor sa 30-todnevnom otkaznom rokom pismenim obaveštenjem drugoj ugovornoj strani;
- Shell može odmah da raskine ovaj ugovor u sledećim slučajevima:
  - a) Poslovni partner nije izvršio isplatu u roku određenom u članu 9;
  - b) Poslovni partner nije ispunio svoje obaveze u skladu s članom 5.3.;
  - c) Poslovni partner nije ispunio svoje obaveze u skladu s članom 13.3.;
  - d) Poslovni partner je drugačije kršio ugovor i kršenja nije uklonio u roku od 15 dana od prijema poziva od strane Shella da to učini;
  - e) protiv imaoca kartice pokrenut je postupak likvidacije, stečaja ili prisilnog poravnanja;
  - f) pravno lice se samo odlučuje za likvidaciju bez pravnog naslednika ili za preoblikovanje, osim ako obavesti Shell u roku od 10 radnih dana, a SHELL se izričito pismeno slaže s preoblikovanjem;
  - g) kršenjem ovog Ugovora.
  - h) Shell dobija podatke o bonitetu, koji na osnovu smislenog mišljenja Shella nisu zadovoljavajući;
  - i) utvrdi da je Poslovni partner i/ili bilo koje povezano lice pod kontrolom države iz zabranjenog područja ili je odbijeno ili je zabranjeni klijent; ili
  - j) Shell, Poslovni partner ili bilo koje povezano lice postane predmet

promene kontrole.

Promena kontrole nastupa kada:

- lice stekne kontrolu nad određenim klijentom ako pre toga nijedno lice nije vršilo kontrolu nad pomenutim klijentom; ili
- krajnje matično preduzeće odgovarajućeg klijenta prestane da vrši kontrolu nad ovim klijentom; ili
- lice stekne nadzor nad krajnjim matičnim preduzećem odgovarajućeg klijenta; ili
- lice koje nije pod kontrolom krajnjeg matičnog preduzeća odgovarajućeg klijenta stekne kontrolu nad tim klijentom.

14.3. Shell može da blokira klijenta a tako i kartice, koji su na taj broj klijenta izdati, a da ne obavesti Poslovnog partnera u slučaju da se nijedna kartica Poslovnog partnera ne koristi trinaest (13) meseci ili više. Istotako Shell može u istoj situaciji koja je navedena iz prošlog odstavka odrediti istotako da prekine ovaj ugovor, a da o tome ne obavesti Poslovnog partnera.

14.4. Prilikom raskida Poslovni partner:

- Vraća izdavaču sve kartice i aparate za putarinu preporučenom poštom u roku od 14 dana od raskida, inače poslovni partner mora platiti sve pripadajuće zatezne kazne putarinskim preduzećima;
- Odmah plaća sve dospеле iznose u skladu s ovim Ugovorom (uključujući i plaćanje računa izdatih nakon datuma raskida ovog ugovora ili kazne u skladu s članom 9.6.);
- Poslovni partner u potpunosti ostaje odgovoran bez ograničenja za bilo kakvo korišćenje i/ili zloupotrebu kartica uskladu s odredbama ovog Ugovora dok izdavač ne primi sve kartice za putarinu i elektronske aparate.
- Poslovni partner uništava sve kartice, što znači sečenje magnetne trake i čipa na karticama i, kada to zahteva Shell (samo ukoliko je ugovor prekinuo Poslovni partner), Poslovni partner mora da priloži potvrdu o uništenju koja sadrži sve brojeve kartica i imena odgovarajućih vlasnika kartica i potvrđuje da su uništene sve kartice koje su bile izdate Poslovnom partneru. Poslovni partner ostaje u potpunosti odgovoran, bez ograničenja, za sve slučajeve upotrebe i/ili zloupotrebe kartica u vreme pre njihovog uništenja.

#### 15. **PRENOS PRAVA**

15.1. Ovaj ugovor odnosi se na poslovnog partnera i ovaj ne može bez saglasnosti Shella blokirati, preneti ili promeniti nijedno pravo, uložak ili obaveze, koji proizlaze iz ovog ugovora.

15.2. Shell može po svojoj izričitoj prosudi i bez saglasnosti poslovnog partnera blokirati, preneti ili promeniti bilo koje pravo, uložak ili obaveze, koji proizlaze iz ovog ugovora.

#### 16. **SOLIDARNA ODGOVORNOST**

Ako je vlasništvo poslovnog partnera sastavljeno iz

dvoje ili više lica, onda su obaveze imaoca kartice solidarne, bilo stvarno ili pravno.

## 17. SLANJE OBAVEŠTENJA

17.1. Sva obaveštenja i poruke između ugovorne strane važe za poslate ako su posredovane u pismenoj formi na adresu (poštom, elektronskom poštom) navedenu u Ugovoru o Shell servisnom sistemu.

17.2. Ugovorna strana koja je promenila podatke za primanje poruka, određene u članu 17.1., mora drugu ugovornu stranu o tome pismeno obavestiti u roku od 5 (pet) radnih dana od promene. Ako koja od ugovornih strana pravovremeno ne obavesti drugu stranu o promeni adrese ili elektronske pošte, sva obaveštenja i dokumenti važe za primljene ako su poslata na adresu ili elektronsku poštu navedenu u ovom ugovoru.

17.3. Sva obaveštenja poslata na osnovu ovog ugovora:

- a) stupaju na snagu prilikom stvarnog prijema na odgovarajućoj adresi;
- b) za ona koja su dostavljena van radnog vremena smatra se
- c) da nisu bila uručena na odgovarajućoj lokaciji do sledećeg radnog dana;
- d) nije ih moguće povući ili poništiti, osim u slučaju obaveštenja koje se šalje u skladu sa ovim članom.

17.4. Sve nestandardne adrese za slanje (različite od adrese u skladu s članom 17.1) moraju biti pismeno posredovane od strane poslovnog partnera ili upisane sa strane Poslovnog partnera ili ovlaštenog korisnika portala Shell card on line.

17.5. Zbog promena koje bi ubuduće mogle biti uvedene u Shell sistem, Shell može da predloži promene ovog Ugovora. Ako se ugovorne strane ne mogu dogovoriti o predloženim promenama u razumnom vremenu, Shell može odmah da raskine ovaj Ugovor.

Ako se promene Shell sistema, u pogledu tehnike, odnose na sve Shell kartice i sve poslovne partnere, Shell može jednostrano da promeni ugovor.

## 18. PROMENE I DOPUNE

Shell može jednostrano da izmeni opšte uslove pod sledećim uslovima: Shell objavi izmenjene opšte uslove na internet stranici 15 dana pre datuma uvažavanja promena. Ako Shell izmeni ove Opšte uslove, to mora saopštiti poslovnom partneru 15 dana pre uvažavanja promena u pismenoj formi (sa priporučenom poštom ili e-poštom). Poslovni partner se mora u roku od 15 dana od prijema obaveštenja o promenama opredeliti da li je saglasan ili ne. U slučaju da poslovni partner pismeno, putem preporučene pošte, odbije predložene promene i pritom ne raskine Ugovor, važi da je Shell raskinuo Ugovor sa 30-todnevnom otkaznim rokom, koji počinje teći od dana slanja obaveštenja o promeni. Ako Poslovni partner i dalje koristi karticu nakon datuma uvažavanja promena ili pravovremeno ne obavesti SHELL o raskidu, važi da je Poslovni partner prihvatio promene. Važeći Opšti uslovi objavljeni su na internet stranicama Shella ([www.Shell.si](http://www.Shell.si)).

Ovi Opšti uslovi važe od 1.1.2019 nadalje.

## 19. VIŠA SILA

19.1. Za vreme trajanja više sile obaveze obe ugovorne strane miruju. Viša sila predstavlja nepredviđen ili neminovno događaj vanredne prirode do kojeg je došlo nakon sklapanja i stupanja ovog ugovora na snagu (zemljotresi, rat, poplave, požari, vanredna stanja...).

19.2. Višom silom smatra se (i) bilo koja okolnost koju Poslovni partner ili njezin zastupnik ili ugovaratelj ne mogu razumno nadgledati, ili (ii) bilo koji zahtev za postupanjem u skladu s bilo kojim zakonom, propisom ili odredbom ili bilo kojom odredbom, zahtevom ili molbom bilo kojeg međunarodnog ili nacionalnog organa, lučke vlasti, lokalnog ili drugog organa ili agencije ili bilo kojeg organa ili osobe, koja tvrdi da je ili da deluje za takav organ ili agenciju ili bilo koju korporaciju koja je izravno ili neizravno pod nadzorom bilo kakvog organa.

19.3. Ni Shell, ni bilo koja druga članica grupe Shell, nije odgovorna za bilo koje neispunjavanje svojih obaveza iz Ugovora, ako bi ispunjenje odložila, kočila, ometala, ograničila ili sprečila u slučajevima navedenih u članu 19.2..

19.4. Ugovorna strana, koja ne može da izvršava svoje obaveze usled više sile, dužna je da drugu ugovornu stranu obaveštava o vrsti više sile u primerenom vremenu, kao i o eventualnim posledicama za izvršavanje ugovora. Ako obaveštenje nije poslato, mora se podmiriti šteta koja proizlazi iz toga.

19.5. Ovaj ugovor može da raskine ugovorna strana koja više ne bi imala interesa zbog dugotrajne više sile, pod uslovom da viša sila traje više od 90 dana.

## 20. POSLOVNA NAČELA SHELL-a i SHELL-ovog KODEKSA PONAŠANJA

Ugovorne strane izjavljuju da su upoznate s poslovnim načelima grupe preduzeća Royal Dutch/Shell i sa Shellovim kodeksom ponašanja koje su objavljeni na [www.shell.si](http://www.shell.si) i da će ta načela i kodeks uvažavati u svojim aktivnostima prilikom izvršavanja ovog ugovora.

## 21. BEZ PREBIJANJA DUGA

Sva plaćanja koja realizuje Poslovni partner, ili bilo koja knjiženja u dobro ili nadoknade dugovani Poslovnom partneru najpre se koriste za izmirenje bilo kojih dospelih kamata, a zatim ih Shell po sopstvenoj proceni koristi za umanjnjenje bilo kog dospelog iznosa za bilo koji račun.

## 22. ODGOVORNOST SHELLA

22.1 Osim ukoliko ovakvu odgovornost nije moguće zakonom ograničiti ili isključiti, ni Shell a nijedan član grupe Shell nije odgovoran za gubitak profita ili za bilo kakav neposredan ili posledičan gubitak ili štetu, prouzrokovanu bilo kom Poslovnom partneru, Povezanom licu ili trećem licu/ preduzeću u vezi sa bilo kakvom robom ili uslugama ili korišćenjem bilo koje kartice ili veb-usluga, uključujući (ali ne isključivo) gubitak prva na korišćenje, gubitak očekivanog profita, gubitak prihoda, gubitak proizvodnje i prekid poslovanja.

22.2. Dalje Shell ne odgovara nijednom Poslovnom partneru, Povezanom licu ili trećoj strani u vezi s prevarama, nemarom, radnjama, neispunjavanjem

obaveza ili propustima ili samovoljnim postupanjem:

- a) nezavisnih ugovornika ili njihovih zaposlenih, ugovornika ili zastupnika koje angažuje Shell; i
- b) bilo kog učesnika u Shell sistemu Shell kartice ili njegovih zaposlenih, ugovornika ili zastupnika/agenata (uključujući bilo kakvo odbijanje da obezbedi robe i usluge).

### **23. INTELEKTUALNA SVOJINA**

23.1. Intelektualna svojina navedena u nastavku ovog člana ostaje svojina Shella i/ili davalaca licence:

- a) sva računarska programska oprema ili podaci koje je isporučila ili koristi (preko veb-usluga ili drugačije) kompanija Shell ili bilo koji član grupe Shell prilikom sprovođenja ovog ugovora;
- b) sadržaj na internet stranici Shell i na portalu onlajn usluga, uključujući (ali ne isključivo) svo kodiranje, tekstove, slike, veze i internet stranice; i
- c) svi drugi materijali koje obezbedi Shell ili bilo koji član grupe Shell prema ovom ugovoru.

23.2. Poslovni partner neće sam svesno obezbediti / neće dopustiti da sledeće urade Ovlašćeni vlasnici kartice i Korisnici kartice: menjaju, stvaraju izvedena dela, prenose, distribuiraju obratni inženjering (uzimanje Shell svojine, proučavanje i kopiranje) i dela koja proističu iz njega, dešifruju, izlažu ili prevode u čoveku čitljive oblike bilo kakve računarske programske opreme, isporučene ili korišćene od strane Shella ili bilo koje druge članice grupe Shell na osnovu ovog ugovora.

23.3. Sva intelektualna svojina koja proističe iz ovog ugovora ili je na drugi način stvorena na osnovu ili za namene sprovođenja ovog ugovora, odmah se pri nastanku prenosi na Shell ili bilo koju članicu grupe Shell i postaje njena/njegova svojina (ukoliko je to odgovarajuće) i na osnovu 23. člana Poslovni partner preuzima sve neophodne mere za ustupanje i obezbeđuje da ovlašćeni vlasnik kartice i/ili korisnici ustupe takvu intelektualnu svojinu Shellu ili nekom drugom članu grupe Shell.

### **24. NASLOVI ČLANOVA**

Naslovi članova u ovom ugovoru su navedeni iz praktičnih razloga i ne utiču na tumačenje ugovora

### **25. ODRICANJE**

Neizvršavanje bilo koje odredbe iz ovog ugovora bilo kada od strane Shella ili bilo kog člana grupe Shell ne smatra se odricanjem od takve odredbe osim ukoliko to pismeno ne potvrdi Shell. Nijedno odricanje nijednog kršenja ovog ugovora se ne smatra odricanjem bilo kog drugog kršenja ili stalno odricanje bilo kog budućeg kršenja ovog ugovora.

### **26. DODATNA ODREDBA**

26.1. Poslovni partner obavezuje se pismeno obavestiti i priložiti kopiju odgovarajućeg dokumenta (Rešenja o promeni) Shellu o eventualnim promenama statusa privrednog/gospodarskog društva, za koje je potrebna prijava sudu u roku od 5 (pet) radnih dana od zaključka o promeni.

26.2. Ugovorne strane pokušaće mirnim putem rešiti eventualne sporove. Ukoliko to nije moguće, slučaj će se rešiti sudskim putem.

26.3. Eventualno nevaženje pojedinih odredbi ne utiče na važnost Ugovora kao celine. Ako bi se neka od odredbi ovog ugovora pokazala kao nevažeća, ugovorne strane zameniće je važećom odredbom u razumnom vremenu.

26.4. Obe ugovorne strane obavezuju se na čuvanje poverljivosti svih podataka, koji su im bili otkriveni između i u vezi s izvršavanjem ovog ugovora, uključujući i sadržaj samog ugovora, što ne važi za podatke/informacije koji su već javni. Obaveza iz ove tačke važi još 12 (dvanaest) meseci nakon raskida ovog ugovora. Potpisivanjem ovog ugovora ugovorne strane se obavezuju da će drugu ugovornu stranu obavestiti o promenama podataka preduzeća koji su potrebni za izvršavanje ugovornih obaveza i svesne su odgovornosti za posledice ako se podaci predlože nepravovremeno.

26.5. Sastavni deo Opštih uslova poslovanja su sledeći dodaci: Dodatak 1 – Spisak država u kojima deluje kartična mreža Shell

### **27. JEZIK**

27.1 Svako obaveštenje, zahtev, molba, izjava ili drugi oblik komunikacije po ovom ugovoru ili u vezi sa njim će biti:

- a) na slovenačkom jeziku; ili
- b) ukoliko nije na slovenačkom jeziku, mora ga pratiti prevod na jezik poslovnog partnera ili na engleski.

27.2 Strana primalac (poslovni partner i povezana lica) ima pravo na predviđanja da je bilo koji dokument primljen u skladu sa ovim podčlanom 27.1 (b), tačan i da je moguće osloniti se na prevod.

### **28. NEZAVISNOST ODREDBA**

Ukoliko se bilo koja pojedinačna odredba ili odredbe ovog ugovora proglaše nezakonitim, neprimenljivim ili u suprotnosti sa zakonom ili javnom politikom, to ne utiče na važenje odredaba ovog ugovora. Ukoliko bilo kakvo proglašenje suštinski utiče na bilo koja prava ili obaveze određene ugovorne strane, strane se sastaju i u dobroj veri pogađaju sa namenom zaključivanja dogovora o promeni odredaba iz ovog ugovora, na koje je uticalo ovakvo proglašenje tako da je ova promena u skladu sa namerom ovog ugovora.

### **29. BEZ KONSOLIDACIJE**

Ništa u ovom ugovoru i nijedna radnja koju izvrše ugovorne strane ne predstavlja pravo partnerstvo, konsolidaciju, zajedničko preduzeće ili druge vrste kooperativnog subjekta između bilo koji strana.

### **30. USAGLAŠENOST**

30.1. Shell i Poslovni partner izjavljuju da jedan drugom garantuju da su u vezi sa ovim dogovorom

(a) upoznati sa zakonodavstvom za sprečavanje korupcije, koja važi za ovaj ugovor i da će delovati u skladu sa svim ovakvim zakonima i da (b) ni sami niti njihovi zaposleni, funkcioneri, zastupnici ni povezani subjekti (ili njihovi zaposleni, funkcioneri, zastupnici) nisu dali, ponudili ili ovlastili niti će dati, ponuditi ili ovlastiti nikakvo plaćanje, poklone,

obećanja ili druge pogodnosti, bilo neposredno bilo preko bilo kog drugog lica ili subjekta, za ili za korišćenje ili u korist bilo kom državnom funkcioneru ili bilo kom licu u slučaju bilo kog plaćanja, poklona, obećanja ili druge pogodnosti: (i) predstavljala plaćanje mita i/ili (ii) kršila Važeće zakonodavstvo za sprečavanje mita.

30.2. Ugovorne strane će prilikom sprovođenja ugovora postupati u skladu sa svim važećim zakonima, državnim pravilima, propisima i odredbama.

**DODATAK 1 – SPISAK DRŽAVA U KOJIMA  
DELUJE KARTIČNA MREŽA SHELL**

1. Na dan sklapanja ovog dodatka kartična mreža Shell deluje u sledećim državama:

Austrija, Belgija, Bugarska, Belorusija, Hrvatska, Češka, Danska, Estonija, Finska, Francuska, Nemačka, Gibraltar, Grčka, Mađarska, Irska, Italija, Kosovo, Letonija, Litvanija, Luksemburg, Holandija, Norveška, Poljska, Rusija, Slovačka, Slovenija, Srbija, Španija, Andora, Švedska, Švajcarska, Turska, Ukrajina, Velika Britanija